

T Die Fürther Stadtentwässerung erhält ein neues Betriebsgebäude

Bündelung der Funktionsbereiche auf Gelände der Hauptkläranlage – Einzug ist für Mai 2017 vorgesehen – Energetisch vorbildlich

Je eine aktuelle Ausgabe der Stadt-ZEITUNG und der Fürther Nachrichten, Baupläne und Münzen: Gut verpackt in eine Zeitkassette deponierte Stadtbaurat Joachim Krauß, Kraft seines Amtes auch Werkleiter des städtischen Eigenbetriebs, diese Zeitzeugnisse bei der Grundsteinlegung für das neue Betriebsgebäude der Stadtentwässerung Fürth, kurz StEF, im Fundament. Auf dem Gelände der Hauptkläranlage in der Erlanger Straße bündelt die Einrichtung dann ihre Funktionsbereiche an einem Ort und in einem Gebäude. In dem dreieinhalbgeschossigen Neubau werden etwa 115 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter Platz finden. Auf rund 5700 Quadratmetern sollen dann Verwaltungstrakt, chemisches Untersuchungslabor, Elektro- und Schlosser-Werkstätten, Lager, Garagentrakt, insbesondere für die Fahrzeuge der Kanalreinigung, Sanitärbereiche nach Biostoffverordnung, Schalt-



Foto: Wundler

Der Grundstein ist gelegt: Julian Söllner vom Architekturbüro Dotter & Payer, zweite Werkleiterin Gabriele Müller, Oberbürgermeister Thomas Jung und Stadtbaurat Joachim Krauß (v.li.) deponieren eine Zeitkapsel im Fundament des Neubaus für die Stadtentwässerung.

warte, Aufenthalts- und Schulungsräume untergebracht sein. Es entstehe, erklärte Krauß, ein energetisch vorbildlicher Bau: „Wir bedienen uns unseres eigenen Rohstoffs und heizen wie im

Rathaus mit Wärme, das wir aus dem Abwasser gewinnen, außerdem ist eine Solaranlage auf dem Dach geplant.“ Oberbürgermeister Thomas Jung hob indes die „großartige Um-

welt- und Stadtentwicklungsleistung“ der Stadtentwässerung hervor. Deren Arbeit finde fast ausschließlich unter der Erde statt und werde daher oft nicht wahrgenommen. „Aber ohne sie gäbe es kein städtisches Leben“, betonte das Stadtoberhaupt. Daher nehme man derzeit viel Geld zum Wohle der Umwelt und für die Zukunftsfähigkeit der Stadt in die Hand: rund zwölf Millionen Euro für die Kläranlage in Stadeln, rund 30 Millionen Euro für die Mechanik und knapp 19 Millionen Euro für das neue Betriebsgebäude in der Hauptkläranlage. Die Arbeiten sind unter anderem nötig, um der steigenden Bevölkerungsentwicklung gerecht zu werden und die Ausbaugröße der Anlage in der Erlanger Straße von derzeit 265 000 Einwohnerwerten auf 330 000 zu erhöhen. Läuft alles nach Plan, ist das neue Betriebsgebäude im Mai 2017 bezugsfertig. ■

T Einstimmung auf eine besinnliche Adventszeit

Weihnachts- und Mittelaltermarkt locken auf die Freiheit – Kinderführungen im Angebot

Wer in der Adventszeit Ruhe und Besinnlichkeit sucht, sollte einen Besuch auf dem Weihnachtsmarkt auf der Fürther Freiheit einplanen. Von **Donnerstag, 26. November, bis Mittwoch, 23. Dezember**, lädt das festlich geschmückte Budentorf täglich von 10 bis 21 Uhr zu einem gemütlichen Bummel zwischen 40 Ständen mit originellen Geschenkideen, Christbaumschmuck oder weihnachtlichen Leckereien. Für vorweihnachtliche Stimmung sorgen zudem montags bis donnerstags Chöre und Musikgruppen. Auch an die jüngsten Besucher wurde gedacht: Auf sie warten kleine Fahrgeschäfte und eine „lebende Krippe“ mit Alpakas und Ziegen. Zu den Höhepunkten

des Rahmenprogramms zählen das große Feuerspektakel mit Fackeln, Jonglage und Feuerschluckern am Mittwoch, 2. Dezember, 18.30 Uhr, in der Dr.-Konrad-Adenauer-Anlage und der Sternenzauber, ein festliches Barockfeuerwerk, am Paradiesbrunnen am Donnerstag, 10. Dezember, 19.30 Uhr. Eröffnet wird der Markt am Donnerstag, 26. November, um 17 Uhr vom Fürther Christkind und seinen vier Engeln mit einem feierlichen Prolog und Musik. Für ganz besonderes Flair sorgt in diesem Jahr wieder der Mittelaltermarkt, der Besucher in eine fast vergessene Epoche entführt und Einblick in Traditionen längst vergangener Zeiten gewährt. An

rund 20 historischen Ständen zeigen unter anderem Kerzenzieher, Glas- und Schmiedekünstler, Holzhandwerker, Gewandschneider, Töpfer und Lederer ihr Können. Für das leibliche Wohl sorgen Speisen und Getränke nach althergebrachten Rezepten. Das tägliche Bühnenprogramm auf der Mittelalterbühne mit Gauklern, Zauberei, Märchenerzählern und Musik von Spielleuten auf historischen Instrumenten endet freitags bis sonntags mit einem einstündigen Abschluss-Spektakel. An den Wochentagen wird zudem ein tolles Kinder- und

>> Fortsetzung auf Seite 4 >>



Der Mobilitätstaler



10 bzw. 15 Euro im Monat für Ihre Mobilität!

Die Stadt Fürth bietet mit dem 9-Uhr-Jahresabo im Wert von monatlich 25 Euro allen BürgerInnen die Möglichkeit, den öffentlichen Nahverkehr zu nutzen. Für diesen Zweck können Leistungsbezieher nach SGB II, XII oder von Wohngeld einfach den dafür im Regelsatz für Mobilität vorgesehenen Beitrag einsetzen.

Damit aber nicht genug: Wer auf Fahrten vor 9 Uhr angewiesen ist, bekommt einen monatlichen Zuschuss in Höhe von 10 Euro bei Abschluss eines Jahresabos. Zudem stellt die Stadt Fürth für den **Kauf** einer Monatskarte Solo 31 oder eines Abo 3 bzw. Abo 6 Mobilitätstaler in Höhe von 15 Euro zur Verfügung.



Gleich beantragen!

Anträge und weitere Informationen bei Ihrer Fürth-Pass-Ausgabestelle und an der Kasse des Amtes für Soziales, Wohnen und Seniorenangelegenheiten.

Sie erhalten Mobilitätstaler, wenn Sie Leistungen erhalten vom:

- Jobcenter (SGB II)
- Amt für Soziales, Wohnen und Seniorenangelegenheiten (Grundsicherung im Alter, Sozialhilfe, Wohngeld, Leistungen für Asylbewerber)
- Jugendamt (wirtschaftliche Jugendhilfe)

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass alte Mobilitätstaler zum 1.1.2016 ihre Gültigkeit verlieren. Zudem können Mobilitätstaler nach dem Jahreswechsel nicht mehr gesammelt werden.

Einladung zu Sitzungen

- **Ausschuss für Jugendhilfe und Jugendangelegenheiten:** Mittwoch, 25. November, 15 Uhr, Rathaus.
- **Haushaltsberatungen:** Dienstag, 1. Dezember, 9 Uhr, Rathaus.
- **Bau- und Werkausschuss:** Mittwoch, 9. Dezember, 15 Uhr, Sitzungssaal Technisches Rathaus, Hirschenstraße 2.
- **Umweltausschuss:** Donnerstag, 10. Dezember, 15 Uhr, Rathaus. Änderungen vorbehalten! Tagesaktuelle Änderungen unter www.stadtrat.fuerth.de.

Inhalt

Fürth Shop 11

Amtsblatt 22

Ärzte und Apotheken 25

Familiennachrichten 26

Sport 27

Grüner Markt

Kleinanzeigen 30

Impressum 31



Der für seine „Monster!“ bekannte Künstler Patrick Preller stellt in der Sparkasse aus. Mehr dazu auf Seite 15



Altstadtweihnacht auf dem Waagplatz. Weitere Infos auf Seite 21

Vorschau

Die nächste Ausgabe der StadtZEITUNG erscheint am 9. Dezember 2015 u. a. mit diesen Themen:

- Metroplex-Kino lockt Cineasten
- Automobilzulieferer siedelt im Golfpark an
- Alle Informationen zum 15. Internationalen Klezmer Festival vom 4. bis 13. März 2016

Anzeigenschluss: 1. Dezember 2015
Kleinanzeigenschluss: 1. Dezember 2015, 12 Uhr



Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,

die Attentate von Paris haben nicht nur die Menschen in Frankreich in Trauer und Verzweiflung gestürzt. Weltweit herrscht Entsetzen über das, was Anhänger des sogenannten „Islamischen Staates“ den vielen unschuldigen Menschen am Abend des 13. Novembers angetan haben.

Wir können nach diesen Verbrechen nicht zur Tagesordnung übergehen. Meiner Meinung nach muss das Gebot der Stunde lauten, die europäische Gemeinschaft so zu festigen, dass sie dem Terror trotzen kann. 70 Jahre Frieden sind eine klare Verpflichtung für die Gegenwart und für die Zukunft.

Die Opfer der Anschläge von Madrid, London, Norwegen und – be-

reits zum zweiten Mal in diesem Jahr – von Paris müssen uns doch Warnung und Mahnung zugleich sein. Europa darf wegen dieser furchtbaren Geschehnissen nicht in Frage gestellt werden oder gar zerbrechen, sondern muss sich auf seine demokratischen und freiheitlichen Werte besinnen. Diese Werte sind nicht verhandelbar. Eine zunehmende Radikalisierung der Regierungen europäischer Länder, wie jüngst in Polen, ist Ausdruck einer bedenklichen Entwicklung, die Europa zunehmend schwächt und angreifbar macht. Dazu gehört auch, wirtschaftliche und soziale Ungleichheiten in Europa wirksamer zu bekämpfen.

Opfern wir die europäische Idee nicht einer menschenfeindlichen

Ideologie, die nur Unterdrückung, Hass und Gewalt kennt.

Ihr

Dr. Thomas Jung
Oberbürgermeister

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth,



Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter stadtzeitung@fuerth.de.



Rathaus – Lob & Kritik

Kritisch angemerkt wurde:
Nur Veranstaltungen, kein Marktangebot in der Grünen Halle

Hundekot auf Gehwegen
Lob gab es für:
Gut gereinigte Kinderspielplätze ■



Wirtschaftsticker

Das Fürther Familienunternehmen **Uvex** ist im abgelaufenen Geschäftsjahr 2014/15 konstant weiter gewachsen. Der Gesamt-

umsatz betrug 387 Millionen Euro. Das bedeutet eine Steigerung um sechs Prozent im Vergleich zum Vorjahr. ■



Weitere Verzögerung

Die mit dem Bau der Regnitzbrücke in Vach beauftragte Baufirma hat dieser Tage bei einem Gespräch mit Tiefbaumsleiter Hans Pösl bekannt gegeben, dass sich die Fertigstellung des Bauwerks noch weiter verzögert. Eine Freigabe könne voraussichtlich erst im März erfolgen. Für die Verantwortlichen der Stadtverwaltung stellt das ein weiteres großes Ärgernis dar, waren die Arbeiten bis jetzt schon ein Jahr im Verzug. Obwohl, wie Stadtbaurat Joachim Krauß erklärte, das Bauunternehmen seinen Pflichten nicht nachkomme, habe man nur begrenzte Möglichkeiten bei Regressforderungen. Eine Klage sei nur möglich, wenn gravierende

finanzielle Schäden nachgewiesen werden können – was nicht der Fall sei. Auch aufgrund der gut gefüllten Auftragsbücher säßen laut Pösl die Firmen am längeren Hebel und man müsste die Verzögerungen zähneknirschend hinnehmen. Für den Verkehr in Vach bedeutet dies, dass die Brücke weiterhin nur einspurig zu befahren ist und es jetzt noch länger zu Behinderungen kommt.

Zudem muss noch bis **Freitag, 11. Dezember**, wegen dringender Arbeiten die Brückenstraße für Autofahrer gesperrt werden. Eine Umleitung ist ausgeschildert. Fußgänger und Radfahrer können die Brücke jederzeit passieren. ■



Herzlichen Glückwunsch

- Am 26. November vollendet **Ewald Arenz**, Kulturpreisträger der Stadt Fürth, das 50. Lebensjahr,
- am 27. November **Ludwig Bergler**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 83. Lebensjahr,
- am 27. November **Spyridon Garros**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 80. Lebensjahr,
- am 4. Dezember **Feridun Zaimoglu**, Träger des Jakob-Wassermann-Preises der Stadt Fürth, das 51. Lebensjahr,
- am 6. Dezember **Klaus Schicker**,

- Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 78. Lebensjahr,
- am 7. Dezember **Frank A. Harris**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 93. Lebensjahr,
- am 8. Dezember **Horst Eckardt**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 72. Lebensjahr,
- am 9. Dezember **Inge Groß**, Trägerin des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 77. Lebensjahr,
- am 9. Dezember Bürgermeister **Markus Braun** das 48. Lebensjahr. ■



Bürgerversammlung in Stadeln

Fürtherinnen und Fürther haben die Möglichkeit, ihre Anliegen und Probleme bei der Bürgerversammlung vorzutragen.

Eingeladen sind Bürgerinnen und Bürger **des Stadtbezirkes Nord-Ost** (umfasst die Stadtteile Bislohe, Braunsbach, Espan, Flexdorf, Herboldshof, Kronach, Mannhof, Poppenreuth, Ritzmannshof, Ronhof, Sack, Stadeln, Steinach, Vach) am **Donnerstag, 26. November, 20 Uhr (Einlass 19 Uhr)**, in der Aula der Mittelschule Stadeln, Hans-Sachs-Straße 34, zu erreichen mit den Buslinien 173 oder 174 (Haltestelle Hans-Sachs-Straße).

Es wird um Benutzung der öffentlichen Verkehrsmittel gebeten, da zum Teil nicht ausreichend Parkmöglichkeiten vorhanden sind.

Tagesordnung

1. Ansprache des Oberbürgermeisters,
 2. Probleme und Wünsche der Bürgerinnen und Bürger der Stadt Fürth.
- Gemäß Artikel 18 Gemeindeordnung (GO) können nur Gemeindebürgerinnen und -bürger das Wort erhalten. Ausnahmen kann die Versammlung beschließen. Es empfiehlt sich, einen Ausweis (Personalausweis, Reisepass und dergleichen) mitzubringen.

Es wird darauf hingewiesen, dass in der Bürgerversammlung keine privaten Einzelfälle, sondern nur Probleme von allgemeinem öffentlichem Interesse behandelt werden können. Ausgenommen sind ferner Anträge und Wünsche, für deren Erfüllung Bundes- und Landesbehörden oder andere, nichtstädtische Körperschaften zuständig sind. ■

Im „House Welcome“ finden junge unbegleitete Flüchtlinge Schutz

Aktuell werden 51 Jugendliche von der Rummelsberger Diakonie und der Kinderarche betreut – Ehrenamtliche helfen tatkräftig

Die Unterbringung und Betreuung von jungen Flüchtlingen, die unbegleitet nach Deutschland kommen, stellt auch die Stadt Fürth vor eine große Herausforderung. Aktuell müssen 51 Jugendliche, die größtenteils aus Eritrea, Afghanistan oder Syrien geflohen und in Passau, Straubing oder Rosenheim aufgenommen worden sind, in einer von der Stadt neu eingerichteten Schutzstelle in der Friedrich-Ebert-Straße erstversorgt werden. Platz finden



Foto: Gaßner

Das „House Welcome“ bietet aktuell 51 jungen Menschen vorübergehend ein neues Zuhause.

die jungen Menschen in einem lange Zeit unbewohnten ehemaligen Schwesternwohnheim der Diakonie, das die Stadt in Rekordzeit als „House Welcome“ technisch auf

Vordermann gebracht und möbliert hat.

„Die Räumlichkeiten bieten sich geradezu an“, meint Einrichtungsleiter Bastian Döring bei einem

kurzen Rundgang durch das Haus. Ein großer Aufenthaltsraum im Erdgeschoss wird für gemeinsames Essen, Lernen oder Fernsehen genutzt und im ersten sowie zwei-

ten Stock befinden sich die Zimmer, in denen je nach Größe bis zu vier der 15- bis 17-Jährigen untergebracht sind.

Die pädagogische Betreuung der jungen Flüchtlinge übernehmen die Rummelsberger Diakonie und die Kinderarche Fürth in zwei Gruppen. Aktuell muss ein Teil der Jugendlichen in der Einrichtung unterrichtet werden, da an Regelschulen die Plätze in Integrationsklassen belegt sind. Insgesamt 15 Personen, die meisten von ihnen Sozialpädagogen, Er-

zieher und Lehrer, kümmern sich um die jungen Menschen, zahlreiche Ehrenamtliche unterstützen die Betreuer und bieten Nachhilfe oder Freizeitangebote an.

<< Fortsetzung von Seite 1 <<



Einstimmung auf eine besinnliche Adventszeit

Zaubereiprogramm angeboten. In diesem Jahr besteht wieder die Möglichkeit, Kinderführungen über den mittelalterlichen Weihnachtsmarkt zu buchen (für Kindergärten, Horte, Schulen und sonstige Gruppen ab zehn Kindern). Dabei lernen die Kleinen in einem kurzweiligen und informativen Rundgang alte Handwerkskünste, wie Schmieden, Filzen und Lederverarbeitung kennen und

können sich beim Armbrustschießen ausprobieren. Die Führungen finden montags bis freitags um 10.30, 11.30 und 14 Uhr statt und dauern 30 bis 45 Minuten. Die Teilnahmegebühr beträgt einen Euro pro Kind. Anmeldungen unter Telefon (0177) 851 51 07. Das ausführliche Programmheft mit allen Terminen steht unter www.fuerth.de/veranstaltungen zum Download bereit.

IM HERZEN VON FÜRTH



3-Zimmer-Wohnung mit 85,5 m² für 249.929 €

Die neuen Etagen-, Maisonette- und Dachterrassenwohnungen mit 2 bis 5 Zimmern am Scherbsgraben.

Wir beraten Sie gerne, ein einfacher Anruf genügt: 0911 / 75 99 51 11

Energiebedarf nach Energiebedarfsausweis: Haus THERMALBLICK 28 kWh / (m²a) = Effizienzklasse A+, Energieträger: Erdgas

Vertrieb: Corinna Geisler, Sandra Zoepfel, Andreas Roth

www.am-scherbsgraben.de

Bauträger:



Eine Tochter der:



Zusätzlich zur StadtZeitung Fürth betreuen wir seit mehreren Jahren auch das

Landkreis MagazIn Fürth!

Präsentieren Sie sich und Ihr Unternehmen zusätzlich in allen Haushalten im Fürther Landkreis bei einer Auflage von 54.800!

Sollten Sie unsicher sein, ob und wie Sie Anzeigen schalten können, beraten wir Sie gerne.

Wir sind gerne für Sie da:

Ihr direkter Kontakt zu uns:

Scharvogel Grafikdesign
Pfalzhausweg 69
90556 Cadolzburg

Tel.: 09103 - 700 99 97
Fax: 09103 - 700 99 99

mail@scharvogel-grafikdesign.de
www.scharvogel-grafikdesign.de

Ihr StadtZEITUNGS-Team
von Scharvogel Grafikdesign



Gedenken an die Pogromnacht und bewegender Zeitzeugenbericht

Alle Redner sprechen sich gegen Fremdenfeindlichkeit und Ausgrenzung aus – Weißrussin schildert schreckliche Erlebnisse



Foto: privat

Zeitzeugin Lidia Skibicka-Maksymowicz berichtet vor 200 Schülerinnen und Schülern über ihre Verschleppung nach Auschwitz-Birkenau und ihr Leben danach.

Die diesjährige Gedenkstunde für die Fürther Opfer der Reichspogromnacht 1938 stand im Zeichen des Umgangs mit den Menschen, die vor Krieg und Not nach Europa flüchten. Vor über 200 Teilnehmerinnen und Teilnehmern sprachen sich die Rednerinnen und Redner des breiten gesellschaftlichen Bündnisses aus Stadt, Bündnis gegen Rechtsextremismus

und Rassismus, Kirchen und Religionsgemeinschaften getragenen Veranstaltung unisono gegen Ausgrenzung und Fremdenfeindlichkeit aus. Bürgermeister Markus Braun betonte dabei ebenso wie Bündnissprecherin Ruth Brenner, dass die schrecklichen Ereignisse der Pogromnacht vor 77 Jahren heute mehr denn je eine beständige Warnung gegen jede Art von Dis-

kriminierung sein müssten. Nach der Gedenkstunde am Mahnmal in der Geleitsgasse sprach die Zeitzeugin Lidia Skibicka-Maksymowicz im vollbesetzten kleinen Saals des Kulturforums über ihr Leben. Sie war als Kind im Alter von drei Jahren in das Konzentrationslager Auschwitz-Birkenau deportiert worden. Die gebürtige Weißrussin schilderte gemeinsam

mit ihrer Übersetzerin Elisabeth Büttner die mit normalen Worten eigentlich nicht zu beschreibenden Zustände in dem Lager und wie dieses entsetzliche Erlebnis ihr weiteres Leben beeinflusst hat. Ihre Geschichte verstehe sie als permanente Warnung vor dem „was Menschen anderen Menschen antun können, selbst kleinen Kindern.“ Bereits am Vormittag des 9. November hatte Lidia Skibicka-Maksymowicz auf Einladung der Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaften in der Stadthalle vor 200 Schülerinnen und Schülern gesprochen, die ihrem Vortrag mit großem Ernst und Betroffenheit gefolgt waren. ■



Foto: Kramer

Viele Fürtherinnen und Fürther trafen sich zum Gedenken am Mahnmal in der Geleitsgasse.

KOMBI oder CABRIO ?*
 Nicht alle Entscheidungen fallen leicht. Darum helfe ich dir bei deinem Traum vom Haus und finde die perfekte Baufirma.
WWW.ELCHITEKT.DE Jens Engelhardt 0911 | 130 218 09
 Planung | Betreuung | Vermittlung
 *kleiner Tipp: Nimm lieber den Kombi! Da passt der Umzug ins neue Haus besser rein.

FÜR IHRE FEIEREI!
 UNSERE KELLERBÜHNE KANN FÜR PRIVATPARTIES UND ANDERE ANLÄSSE GEMietet WERDEN.
 Babylon Kino | Nürnberger Str. 3 | Fürth
 Infos unter Tel. 0179/5234052

Gut und sicher wohnen

Seit über 100 Jahren bietet der BAUVEREIN FÜRTH seinen Mietern und Mitgliedern behagliche Wohnungen zu fairen Preisen an.

Unser Wohnungsbestand in der Südstadt, auf der Hardhöhe und in Burgfarnbach wird ständig modernisiert und entspricht allen Anforderungen, die man heute an modernes Wohnen stellt.

Die Rechtsform der Genossenschaft steht für Sicherheit – ein Leben lang.

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

BAUVEREIN FÜRTH eG Telefon 0911/9 73 42-0
 Herrnstraße 64a Telefax 0911/9 73 42-15
 90763 Fürth info@bauverein-fuerth.de



Weihnachtsstern-Busch Euphorbia pulcherrima
 Extra groß, rot und weiß, aus unserer Eigenproduktion, Topf-Ø 17 cm



Stumpfenkerzen deutsche Qualitätsproduktion
 In vielen Größen und aktuellen Farben

Stück **7,99 €** ab **0,79 €**

Lichterzauber zum 1. Advent!

Zeit der Lichter. Kerzenschein und Kugelglanz stimmen alle auf die festliche Zeit ein. In unserer Baumschule finden Sie eine große Auswahl an Tannengrün und frisch gebundenen Adventskränzen. Wir wünschen Ihnen einen glanzvollen 1. Advent.

Wir freuen uns auf Sie!

Werbeangebote gelten ab sofort – solange der Vorrat reicht.



Lichternacht
27.11.2015
 bis 20 Uhr
 verkaufsoffen

Gartenwelt Dauchenbeck e. K. · Inhaberin Monika Dauchenbeck
 Mainstraße 40 · 90768 Fürth-Atzenhof · Tel.: 09 11 / 9 77 22 - 0
 Mo. – Fr.: 8.30 – 19.00 Uhr · Samstag: 8.00 – 17.00 Uhr
www.gartenwelt-dauchenbeck.de



Gartenwelt **Dauchenbeck**



Start in die Karnevalsaison



Foto: Gaßner

Die Regenschaft der Narren hat begonnen: Pünktlich am 11.11. um 11 Uhr 11 haben die Fürther Faschingsvereine Treue Husaren, Fränkische Kanalflotte und die Carnevalsgesellschaft Fürther Kleeblatt (CFK) im Rathaus die fünfte Jahreszeit ausgerufen. Bürgermeister Markus Braun überreichte den Prinzenpaaren Martina I. und Robert I. (CFK), Meerjungfrau Michaela I. und König Neptun Andreas I. (Fränkische Kanalflotte) sowie Kinderprinzessin JoAnn die symbolischen Schlüssel für das Rathaus und wünschte Ausdauer für die Session, die am 9. Februar endet.



Hilfreicher Jahresplaner



Foto: Gaßner

Können stolz auf das gemeinsame Projekt sein: Felix Moßmeier (IGE-PA), Grafikerin Viktoria Semenova, Stefan Wildner, Lars Schrodberger (beide Wildner und Designer) und Ralph Roters (ICS courier) (v. li.).

Nicht nur gestalterisch mit vielen Folienprägungen und ansprechenden Motiven ist der neu aufgelegte Kalender „Wholidays 2016“ ein echter Hingucker, sondern vor allem praktisch: Die Jahresübersicht im DIN-A2-Format, den die Fürther Agentur Wildner & Designer gemeinsam mit zahlreichen Partnern aufgelegt hat, listet neben den bekannten Terminen Ostern, Pfingsten oder Fronleichnam und den Schulferien in Bayern auch die Fest- und Feiertage auf, die im Buddhismus, Hinduismus, Islam, Judentum oder orthodoxem Christentum begangen werden. Doch damit nicht genug: Auch bekannte Veranstaltungen in

ganz Franken, wie das Annafest in Forchheim, das Bardentreffen in Nürnberg oder die Michaeliskirchweih, dürfen nicht fehlen und machen den Kalender somit zu einem wichtigen Helfer in Sachen Freizeitplanung.

Übrigens: Wer einen der auf 2016 Stück limitierten Wandkalender kauft, tut gleichzeitig etwas Gutes. Denn der Reinerlös wird an die Flüchtlingshilfe der Caritas in Franken gespendet. Erhältlich ist der von der Grafikerin Viktoria Semenova gestaltete Jahresplaner für 20 Euro unter anderem im Fürth-Shop (siehe Seite 11), in lokalen Buchhandlungen und in 16 dm-Drogeriemärkten. ■



Volksbücherei mit Zweigstellen



Volksbücherei Hauptstelle,

Fronmüllerstraße 22, 90763 Fürth, E-Mail vobue@fuerth.de, Telefon 974-17 33.

Öffnungszeiten: Mo und Di 10 bis 18 Uhr, Do 10 bis 20 Uhr, Fr 10 bis 18 Uhr.

Zweigstelle Finkenschlag 45,

90766 Fürth, E-Mail vobue.finkenschlag@fuerth.de, Telefon 73 67 73.

Öffnungszeiten: Mo und Fr 10 bis 13.30 Uhr und 14.30 bis 18 Uhr, Di 14.30 bis 18 Uhr.

Zweigstelle Soldnerstraße 48,

90766 Fürth, E-Mail vobue.soldnerstr@fuerth.de, Telefon 73 68 13.

Öffnungszeiten: Mo und Fr 10 bis 13.30 Uhr,

Di und Do 10 bis 13.30 Uhr und 14.30 bis 18 Uhr.



Zweigstelle Stadeln,

Stadelner Hauptstraße 94, 90765 Fürth, E-Mail vobue.stadeln@fuerth.de, Telefon 974-17 45.

Öffnungszeiten: Di und Do 10 bis 13.30 Uhr und 14.30 bis 18 Uhr.

Stadtbildstelle,

Soldnerstraße 48, 90766 Fürth, E-Mail stbst.fuerth@odn.de, Telefon 739 98 21.

Öffnungszeiten: Mo 10 bis 13 Uhr, Di und Do 10 bis 13.30 Uhr und 14.30 bis 18 Uhr.



Kurzgeschichten einsenden

Der ars vivendi verlag und die Nürnberger Nachrichten schreiben heuer zum ersten Mal den Fränkischen Kurzgeschichtenpreis aus. Das Motto lautet „Biergarten“ und nicht mehr Mord und Totschlag wie in den Jahren seit 2012, als es um Krimis ging.

Bedingungen für die Teilnahme sind, dass der Bewerber bislang noch keinen eigenständigen Roman veröffentlicht hat und der eingesendete Text nicht länger als maximal fünf Normseiten (das bedeutet 1800 Zeichen inklusive Leerzeichen pro Seite) ist. Der Beitrag sollte per Mail an info@frankischer-kurzgeschichtenpreis.de

geschickt werden. Nicht vergessen: Titel der Erzählung, Kurzbiografie und Kontaktdaten des Teilnehmers angeben. Einsendeschluss ist am **Donnerstag, 31. Dezember**. Dem Gewinner winken 1000 Euro, gestiftet von den Nürnberger Nachrichten sowie eine Veröffentlichung im literarischen Biergartenbuch des ars vivendi verlags, das im Frühjahr 2016 erscheint. Büchergutscheine erhalten die Zweit- (200 Euro) und Drittplatzierten (100 Euro) sowie der Sieger des Publikumsvotings (250 Euro). Die Preisverleihung findet am Freitag, 22. April 2016, in der Lederer Kulturbrauerei in Nürnberg statt. ■



Entsetzen und Trauer

Der Integrationsbeirat ist tief erschüttert über die grausamen und menschenverachtenden Anschläge vom 13. November und trauert um die vielen Menschen, die verletzt wurden oder ihr Leben verloren haben. Unser Mitgefühl gilt den Opfern sowie deren Angehörige, Freundinnen und Freunde.

Angesichts dieses unerträglichen Hasses und dieser unglaublichen Brutalität der Attentäter dürfen wir trotz des Schmerzes, der Trauer und der Empörung in unserer menschlichen Solidarität und in unserem gemeinschaftlichen Verständnis nicht nachlassen.

Vor allem dürfen wir diese terroristischen Gewaltakte nicht den Menschen anlasten, die Schutz vor genau solchen Anschlägen und Übergriffen suchen und zu uns



geflohen sind. Es ist unerträglich, wenn Flüchtlinge aus politischen Interessen instrumentalisiert und unter Generalverdacht gestellt werden.

Deshalb ruft der Integrationsbeirat alle Demokratinnen und Demokraten auf, für unsere freie und offene Gesellschaft einzustehen und den Respekt über alle religiösen und kulturellen Unterschiede hinweg zu wahren.

**Fürth, 17. November 2015
gez.**

**Antonios Kerlidis,
Vorsitzender**



Klimawandel, Flucht und Asyl

Bildungsangebote für Kindergärten, Schulen, Jugendgruppen



Foto: Brackemeier

Der anerkannte Flüchtling Tameru Zegeye berichtet Zwölfklässlern des Hardenberg-Gymnasiums über seine Flucht und sein Ankommen in Fürth.

Der Weltladen Fürth hat eine Klimakiste mit verschiedenen Lernstationen und Spielen zusammengestellt, die eine intensive Auseinandersetzung mit dem Thema Klimawandel ermöglichen. Sie dient Bildungsreferenten der Einrichtung als Basis für Workshops und kann von Lehrkräften für vierte bis zehnte Schulklassen ausgeliehen werden.

Ein Team aus Haupt- und Ehrenamtlichen kommt für Workshops in Kindertageseinrichtungen, Schulen und Jugendgruppen in Stadt sowie Landkreis und stellt Materialien in einer Mediathek bereit. Dabei geht es auch um die Themen Flucht und Asyl. Betroffene berichten über die Gründe und Erlebnisse die sie veranlassten, ihre Heimat zu verlassen. Bei dem Angebot „Faires Frühstück“ erfahren Mädchen und Buben in Kindergärten, wo die gemeinsam zubereiteten sowie gegessenen Lebensmittel herkommen und lernen das Leben einer Tochter von Kakaobauern in Bolivien kennen.

Das Bildungsteam des Weltladens sucht noch weitere Mitarbeiter. Einen Einstieg bietet die Fortbildung Globales Lernen: Grundlagen, Handwerkszeug und Praxistipps für Workshops in Schulen, Kindergärten und Jugendgruppen an den **Freitagen, 22. Januar und 19. Februar**, in der Pfarrgasse 2. Infos

und Anmeldung bei Bildungsreferentin Melanie Diller unter E-Mail diller@weltladen-fuerth.de oder Telefon (0178)-359 47 08.

Die Bildungsarbeit des Weltladens wird durch die Aktion Brot für die Welt und dem Bundesministerium für Wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung gefördert. Für die Finanzierung von Fairen Frühstück, Unterrichtsbesuchen und Workshops sucht der gemeinnützige Verein zudem Bildungspaten, die die Arbeit mit Spenden unterstützen (Spendenkonto: Eine-Welt-Laden Fürth e.V., IBAN DE70750903000009009388, BIC GENODEF1M05).

Weitere Informationen unter www.weltladen-fuerth.de/bildungsangebote.



Gedenken an Terroropfer



Foto: Heinzler

Die Stadt Fürth trauert mit ihren französischen Freunden: Im Lim-Haus in der Gustavstraße 31 liegt noch bis Mittwoch, 2. Dezember, ein Kondolenzbuch zum Gedenken an die Terroropfer von Paris aus. Nach Oberbürgermeister Thomas Jung trugen sich auch Bezirkstagspräsident Richard Bartsch sowie die Lim-Haus-Mitarbeiterin Andrea Engel (re.) und Leiterin Ariane Wimmer in das Buch ein



Veränderte Verkehrsführung

Im Zuge der Baumaßnahmen und der Baustelleneinrichtung für das Ludwig Erhard Zentrum (LEZ) hinter dem Fürther Rathaus (wir berichteten) werden ab **Dienstag, 1. Dezember**, folgende Änderungen in der Verkehrsführung notwendig: **Ludwig-Erhard-Straße:** Sperrung für Fahrzeuge ab Ecke Brandenburger Straße bis Ecke Wasserstraße; der Gehweg auf der Westseite der Straße bleibt fußläu-

fig offen. Alle Gebäude samt Läden, Cafés und Restaurants bleiben erreichbar.

Wasserstraße: Die bisherige Richtung der Einbahnstraße wird umgedreht und der Verkehr Richtung Mohrenstraße geleitet; der Fußgängerzonenbereich in der Ludwig-Erhard-Straße wird aufgehoben.

Diese Maßnahmen bleiben für die gesamte Bauzeit und somit bis Mitte 2017 bestehen.

FÜRTH - STADELN

Gewerblich nutzbare Räume zu vermieten.

Geeignet für Kosmetik-, Friseur-, Nagel-, Solarium-, Foto-, Nachhilfestudio o.ä..

Ca. 100 qm, neu renoviert. Preis auf Anfrage!

Tel. 0911-7659528



REDE *n* HILFT
Martin Tröbs
 Sexual-, Paar- und Lebensberatung | Trauerreden
 Telefon 0911 28 78 634
 Mobil 0176 64 608 708
 E-Mail info@martintroebs.de
www.martintroebs.de

Neues Seniorenservicewohnen in Fürth
 Amalienstr./Ecke Karlstr.

27 Eigentumswohnungen 1,5-, 2- und 3-Zimmer
Sorglos-Immobilie für Eigennutzer u. Kapitalanleger





Musterwohnungsbesichtigung
 sonntags 14:00 bis 16:00 Uhr
 oder nach Vereinbarung
 Karlstr. 18, 90763 Fürth

B, 49 kWh, Gas, Bj. 2014, A
Info-Telefon: 0911/776611
www.urbanbau.com
 Ein Stück mehr Lebensqualität! **URBANBAU**

VORANKÜNDIGUNG:
Neues Objekt Seniorenwohnen *Villa Nopitsch Park*
Nopitschstr./Ecke Holzwassenstr., 90441 Nürnberg
 (Energieausweis in Vorbereitung)



Foto: privat

Die Fürther Delegation vor dem neuen Kunst- und Kulturhaus in Marmaris.

Auf Einladung der Stadt Marmaris hat eine Abordnung des Fürther Stadtrats unter Leitung von Bürgermeister Markus Braun die Partnerstadt besucht. Das Stadtoberhaupt Ali Acar empfing die Gäste im Rathaus und äußerte sich dabei kritisch über die aktuelle politische Situation in der Türkei. Bei einem Rundgang stellte er zudem neue Stadtprojekte vor. Besonders interessant ist das neue Kunst- und Kulturhaus, mit dessen Hilfe die Kulturszene in Marmaris belebt und Austauschbegegnungen mit Fürther Künstlerinnen und Künstlern gefördert werden sollen. Mit dabei war auch die fränkische Partyband „The Moonlights“, die zusammen mit Ehrenbürger Paul Böhm für Stimmung im Bierzelt sorgte. Dort feierte die Stadt an der Netsel Marina im Rahmen der Internationalen Segelwoche „Marmaris Race Week“ zum 20-jährigen Bestehen der Partnerschaft mit türkischen und internationalen Gästen ein Oktoberfest. Ein erneuter Auftritt der Band in Marmaris ist Ende Oktober 2016 zur Internationalen Segelwoche geplant, der mit einer Fanreise in Kooperation mit der Stadt Fürth und dem Freundeskreis

verbunden werden soll. In Fürth haben die Feierlichkeiten zum 20-jährigen Bestehen der Städtepartnerschaft bereits begonnen: Die Vortragsreihe in der Volksbücherei wird am **Montag, 7. Dezember, 18.30 Uhr**, mit einer Lesung zu Habib Bektas fortgesetzt. Am **Sonntag, 29. November**, findet von **13 bis 20 Uhr** ein Marmaris Fest in der Stadthalle statt. Neben Verkaufs- und Infoständen sowie türkischem Essen gibt es ein abwechslungsreiches Bühnenprogramm mit Musik, Tanz und einem Rockkonzert der türkisch-deutschen Band Quantensprung; Eintritt fünf Euro. Am **Montag, 30. November, 19.30 Uhr**, lädt der Freundeskreis Marmaris zum Start der türkischen Filmreihe in das Kino Uferpalast ein. Gezeigt wird „Ay lav yu“, der mit viel Humor die sich anbahnende Verschmelzung der kurdischen Minderheiten mit den Türken sowie die Dominanzkultur in der Türkei auf der emotionalen Ebene einer sozialkritischen Identifikationssicht thematisiert. Eintritt sieben Euro. Nähere Informationen gibt es bei Hilde Langfeld unter Telefon 974-12 35 oder unter www.fuerth.de. ■

Greuther Teeladen
 Tee • Heilkräuter • Kräuter • Gewürze

Angebote & Empfehlungen
 Dezember



Elisen-Lebkuchen
 echte Nürnberger-Lebkuchen von „Düll“
 ab **2,50**

Geschenksets
 „Fränkische Weihnacht“ und „Glühwein“
 ab **14,50**

exklusive Gewürz- und Schneidmühlen
 verschiedene Ausführungen
 ab **9,90**

FAQ Bücher
 Fragen und Antworten rund um das Thema „Tee“ und „Kaffee“
 je **26,90**

Weihnachtstee
 für den gemütlichen Abend
 ab **1,69**

In der Weihnachtsbäckerei da, gibt's so manche Leckerei ...

...wohl jeder kennt diese Liedzeile, die ganz besonders die Freude und die Lust am Backen und am Weihnachtsgebäck zeigt. Ein kalter Winterabend wird erst so richtig gemütlich mit leckeren Plätzchen und einer guten Tasse Tee oder Punsch. Die Adventszeit ist voll von Düften exotischer Gewürze wie Anis, Ingwer oder Zimt. Und dabei sind diese Gewürze noch sehr gesund und anregend. Mehr Infos zu diesem Thema in Ihrer Filiale oder bei uns im Internet.

www.greuther-teeladen.de
 Vestenbergsgreuth, Gremsdorf und Fürth




Ungültigkeitserklärung

Ein Dienstsiegel der Stadt Fürth mit einem Durchmesser von 35 Millimetern ist abhanden gekommen. Es trägt das Fürther Stadtwappen, den Umdruck *BAYERN* STADT FÜRTH und die Nummer 1. Das Dienstsiegel wird hiermit für ungültig erklärt. Vor Missbrauch wird gewarnt. ■



Erfolgreicher Mittelständler

Bruder-Spielwaren aus Fürth mit „Premier“ ausgezeichnet

Foto: Oskar-Patzelt-Stiftung, Boris Löffler



Paul Heinz Bruder mit der weißen Porzellanfigur, die er zuvor aus den Händen von Petra Träger und Helfried Schmidt, Vorsitzende der Oskar-Patzelt-Stiftung, erhalten hatte.

Der Burgfarnbacher Spielzeughersteller Bruder hat mit dem „Premier“ die höchste Auszeichnung beim Bundeswettbewerb „Großer Preis des Mittelstandes“

der Oskar-Patzelt-Stiftung gewonnen. Mehr als 5000 Teilnehmer hatten sich in diesem Jahr beworben. Ein Rekord – umso größer war die Freude bei Geschäftsführer Paul Heinz Bruder über den Erfolg. Die Träger der Mittelstandpreise werden zunächst in den Bundesländern gekürt. Bei einem weiteren Auswahlverfahren geht es auf Bundesebene um Sonderauszeichnungen. Die wichtigste ist der „Premier“, mit dem unter anderem eine über Jahre hinweg herausragende Unternehmensentwicklung, die Schaffung und Sicherung von Ausbildungs- und Arbeitsplätzen sowie vorbildliche Leistungen in den

Wettbewerbskriterien Innovation, Modernisierung, Engagement in der Region, Service, Kundennähe und Marketing gewürdigt werden. Weitere Infos gibt es unter www.bruder.de.



Beratungstag für Gründer

Die Aktivsenioren Bayern bieten am **Dienstag, 1. Dezember, von 14 bis 17 Uhr** wieder einen Beratungstag im Wirtschaftsraus der Stadt Fürth, Königplatz 1, an. Sie informieren Kleinunternehmer über Außenhandelsangelegenheiten, Planung und Finanzierung, Rechnungswesen und Organisation, Produktion und Vertrieb, Absatz, Marketing und Design und

unterstützen bei Existenzgründung, -erhaltung oder -schwierigkeiten. Die ehrenamtlich arbeitenden Senioren leisten keine Rechts- und Steuerberatung, sondern geben konstruktive Hinweise und Empfehlungen aus ihrer Erfahrung weiter. Terminvereinbarung und weitere Informationen beim Amt für Wirtschaft der Stadt Fürth unter Telefon 974-21 12.



Förderpreis für Samocca-Team

Lebenshilfe erhielt 10 000 Euro – Mutige Geschäftsidee gelobt

Foto: Siemens AG



Glückliche Gesichter bei der Preisverleihung: (v. li.) Rolf Bidner, Geschäftsführer der Dambacher Werkstätten, Kaffeehausleiter Markus Reith, Nils Ortlieb, stellvertretender Geschäftsführer der Lebenshilfe, Thomas Jung, Oberbürgermeister und erster Vorsitzender der Lebenshilfe, Professor Siegfried Russwurm, Siemens-Vorstand, und Heinz Brenner, Leitung Siemens Regionalreferat, sowie die Samocca-Mitarbeiter Stefan Schweidler, Lisa Dahlmann und Klaus Schmid.

Das integrative Café Samocca, ein Projekt der Dambacher Werkstätten der Lebenshilfe Fürth, ist gemeinsam mit dem Nürnberger „Clownprojekt“ mit dem Siemens Förderpreis in der Metropolregion ausgezeichnet worden. Beide Einrichtungen erhielten je 10 000 Euro. Das Unternehmen würdigt mit diesem Preis – in diesem Jahr zum fünften Mal – besonders engagierte ehrenamtliche Institutio-

nen, die in Bildung, Sozialem und Kultur arbeiten und diese Bereiche miteinander verknüpfen. Im Samocca werde mit „einer mutigen Geschäftsidee daran gearbeitet, Menschen mit Handicap in unsere Gesellschaft zu integrieren und deren Leben durch neue Perspektiven zu bereichern“, sagte Heinz Brenner, Leiter des Siemens Regionalreferates Erlangen/Nürnberg, bei der Preisverleihung.

Energiekosten zu hoch?

– JETZT –

Heizung modernisieren



bernd breitschuh Heizungstechnik

Zoppoter Str. 65 | 90766 Fürth | Tel.: 0911/73 67 58
bernd.breitschuh@web.de

Für Ihr Kind das Beste!

Kinder liegen uns am Herzen. Deshalb vermitteln wir nur aus unserem eigenen Netzwerk in der Stadt Fürth, im Landkreis Fürth und der Stadt Nürnberg, qualifizierte Kindertagespflegepersonen (Tagesmütter) mit jugendamtlicher Pflegeerlaubnis. Rufen Sie uns an! Wir helfen Ihnen gerne: Tel. 0911-255 229-0

fmf-FamilienBüro gGmbH

Bahnhofstraße 1
90547 Stein

Vermitteln. Beraten. Qualifizieren.
www.fmf-familienbuero.de

**Unsere Tagesmütter
haben Plätze frei!**



fmf FamilienBüro
Kindertagesbetreuung

Design: heilker.de

Unterstützung ohne Rezept

Weihnachtsspende für Projekt „Gesundes Schulfrühstück“



Foto: A. Franzen

Claudia Röck, Sprecherin der Fürther Apotheken (Mitte), überreichte den Spendenscheck an Hella Heidötting (li.) und Ulrike Wießmann-Adler vom FZF.

Mit vielerlei Arzneimitteln sorgen Fürther Apotheker dafür, dass Menschen gesund werden und bleiben. Ganz ohne Rezept fördern sie mit ihrer diesjährigen Weihnachtsspende über 5800 Euro das Wohlergehen von über 100 Grundschulkindern in der Kleeblattstadt, die ohne Frühstück oder Pausenverpflegung in die Schule kommen. Hella Heidötting und Ulrike Wießmann-Adler vom Freiwilligen Zentrum Fürth (FZF) freuen sich über die großzügige Summe, die auch dazu beiträgt, das „Gesunde Schulfrühstück für hungrige Kinder“ im nächsten Jahr anbieten zu können. An sechs

Grundschulen stehen jeden Morgen ein Brotkorb mit belegten Vollwertsemmeln und saisonalem Obst oder Rohkost bereit.

Die Aktion hat die Fürther Apotheken überzeugt, da damit nicht nur der Hunger gestillt, sondern auch die Gesundheit der Kinder gefördert wird. Außerdem machen sie die Erfahrung, dass ehrenamtlich aktive Menschen länger fit und damit gesund bleiben. Mit ihrer Spende möchten die Apothekerinnen und Apotheker auch Dank und Anerkennung für die Arbeit der vielen Ehrenamtlichen des Freiwilligenzentrums aussprechen. ■

Soziale Einrichtungen bedacht

Die Hannerl-Stahl-Stiftung schüttet insgesamt 8000 Euro aus



Foto: Wacker

Sozialreferentin Elisabeth Reichert (stellvertretende Vorsitzende der Hannerl-Stahl-Stiftung), Alexandra Krause (Vorsitzende) (2. und 3. v. li.) sowie Natascha Niemeyer-Wasserer (Vorstandsmitglied und Vertreterin der HypoVereinsbank (4. v. re.) überreichten Spenden an Vertreterinnen und Vertreter des Diakonischen Werks Fürth, des Caritasverbands für die Stadt und den Landkreis Fürth, des Hospizvereins Fürth und die Mädchenwohngemeinschaft Fürth des SOS-Kinderdorfs Nürnberg.

Die Hannerl-Stahl-Stiftung geht auf Johanna Dorothea Stahl, genannt Hannerl, zurück, deren Gründung sie nach ihrem Tod 2012 festgelegt hatte. Ihr war es stets ein besonderes Anliegen, Menschen zu unterstützen, die durch Krankheit, Alter, materielle Not oder familiäre Probleme der Hilfe anderer bedürfen.

Sie dachte dabei vor allem an jene Menschen, die in ihrer nä-

heren Heimat Zirndorf, Fürth und Nürnberg leben. Der Vorstand ihrer Stiftung führt den Willen der Verstorbenen fort. Über Spenden in Höhe von insgesamt 8000 Euro durften sich das Diakonische Werk Fürth e. V., der Caritasverband für die Stadt und den Landkreis Fürth e. V., der Hospizverein Fürth e. V. und die Mädchenwohngemeinschaft Fürth des SOS-Kinderdorf Nürnberg freuen. ■

WBG tut gut!

Hier fühlen wir uns richtig wohl!

Denn hier passt einfach alles – vom Schnitt bis zur Lage.
Solche Perlen findet man bei der WBG Fürth.

WBG Fürth
Wohnungsbaugesellschaft
der Stadt Fürth

Siemensstraße 28, 90766 Fürth | Telefon: 0911 / 7 59 95-0 | www.wbg-fuerth.de

ron park

...wir bauen Zuhause

ERRICHTUNG VON 13 GROSSZÜGIGEN EIGENTUMSWOHNUNGEN IN 3 HÄUSERN in ausgesuchter, sehr guter Süd-West-Lage im Ronhofer Weg/Storchenstraße.

- Schlüsselfertiges Bauen
- Keine Provision
- Energiesparende Bauweise
- Kontrollierte Wohnraumlüftung mit Wärmerückgewinnung
- Fußbodenheizung
- Großzügiger Balkon oder Terrasse
- Tiefgarage mit Einzelstellplätzen
- Barrierearme Bauweise und Aufzüge

↓ Energieeffizienzhaus 55 (EnEV 2014)

0	25	50	75	100	125	150	175	200	225	>250
A+	A	B	C	D	E	F	G	H		

TELEFON: 0911-75 10 02 **PROVISIONSFREI!**
LIBELLENWEG 5 • 90768 FÜRTH-BURGARRNBACH • WWW.ROST-WOHNBAU.DE

€ Spende für Grüner-Keller



Foto: privat

Der Verein Untergrund Fürth hat für den Erhalt des Grüner-Kellers eine Spende in Höhe von 2000 Euro von Grüner Bier, einer Marke der Tucher Bräu, erhalten. Geschäftsführer Fred Höfler überreichte den Scheck an die Vorstände Kamran Salimi, Patrick Preller und Richard Linz (v. li.). Seit zehn Jahren betreut der Verein den ehemaligen Lagerkeller der Grüner Bräu und bietet neben Ausstellungen auch Führungen durch das Gewölbe unterhalb des Fürther Klinikums an. Weitere Informationen unter www.untergrund-fuerth.de

€ Fotografisches Dankeschön



Foto: Wunder

„Danke!“ sagte Annemareike Merk, Leiterin des städtischen Altenpflegeheims, (Mitte) für die Bilder-Spende von Gerd Axmann (2. v. li.) – der sich wiederum mit den Fotos für die gute Pflege seines verstorbenen Vaters bedankte, sehr zur Freude der Bewohner.

Idyllische Landschaften, Blumenwiesen und bekannte Motive aus der Kleeblattstadt zieren seit wenigen Tagen den Flur der zweiten Etage des städtischen Altenpflegeheims in der Stiftungsstraße. Gerd Axmann, Fürther Fotograf mit Atelier am Marktplatz, hat die Bilder gespendet. Sein Vater lebte bis Januar dieses Jahres in der Einrichtung. Mit den Fotogra-

fien möchte sich Axmann für die Arbeit des gesamten Personals bedanken: „Mein Vater wurde hier vorbildlich und mit großer Herzlichkeit aufgenommen.“ Bei den Bewohnerinnen und Bewohnern, so hofft er, wecken die Ansichten von Klatschmohn, Kürbis oder Kirschblüten schöne Erinnerungen und „zaubern das ein oder andere Lächeln ins Gesicht.“ ■

Fürth-Shop



Produkt des Monats Fürther Tee-mischungen

Die Fürther Teemischungen sind in verschiedenen Sorten nur im Fürth-Shop in der Lizenz- und Geschenkwelt, Moststraße 3, erhältlich und kosten in der 100-Gramm-Packung

als Produkt des Monats im Dezember 2,75 statt 3,25 Euro.

Neu im Shop Interkultureller Kalender

Der farbenprächtige interkulturelle Kalender „Wholidays“ (siehe Seite 6) ist für 20 Euro erhältlich. Der Verkaufserlös geht an die Caritas-Flüchtlingshilfe Franken.



Sortiment

Mütze und Handschuhe

In der kalten Jahreszeit ein Muss für alle Fürth-Freunde: Die grüne Strickmütze mit Kleeblatt-Logo auf der



Vorderseite gibt es für 9,90 Euro und die dazu passenden Strickhandschuhe mit Logo in den Größen S/M und L/XL für 9,90 Euro. Im Set für 17,90 Euro erhältlich.

Geschenktipp

Christbaumanhänger

Der grüne mundgeblasene Kleeblattanhänger kostet – verpackt im Geschenkkarton – 9,95 Euro.



Jetzt auch online: Eine Auswahl an Produkten ist unter www.färddshop.de erhältlich. Fürth-Shop, Moststraße 3, in den Räumen der Lizenz- und Geschenkwelt, Telefon 9746673, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 18.30 Uhr, Samstag 10 bis 16 Uhr. Fürth-Shop im Frankenticket, Kohlenmarkt 4, Tele-

fon 749340. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9 bis 18 Uhr, Samstag 9 bis 14 Uhr. Tourist-Information Fürth (begrenzte Auswahl an Artikeln), Bahnhofplatz 2, Telefon 23 9587-0, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag, von 10 bis 18 Uhr, sowie samstags von 10 Uhr bis 13 Uhr. E-Mail: shop@fuerth.de. ■

BÜCHER EDELMANN
Ihre Buchhandlung in Fürth

Zeit für Gemütlichkeit!
Mit Büchern von Edelmann



Fürther Freiheit 2a
90762 Fürth
Tel.: 0911 - 7467617
www.e-delmann.de

Schrauben Werkzeug Dübel



LÖSCH
SCHRAUBEN GMBH

Fürther Str. 338 | Nürnberg
Tel.: 0911 / 31 75 53
www.loesch-schrauben-gmbh.de

Schnittblumen und Pflanzen aus der Region.



SÜBERKRÜB
Gärtnerei & Floristik

Alte Reutstraße 62
90765 Fürth
Tel. 0911-7 90 66 60
www.blumen-sueberkrueb.de

Terrassendächer in Edelstahl/Aluminium

WF Werner Feinauer
Meisterfachbetrieb

**Rolläden · Markisen · Jalousiebau
Fensterbau · Geländer · Vordächer**

Fuchsstraße 57 · 90768 Fürth/Dambach · www.feinauer-markisen.de
Tel. (0911) 723 41 06 · Fax (0911) 723 41 07 · info@feinauer-markisen.de

Dr. Schaefer Immobilien e.K.

Für unsere Kapitalanleger suchen wir ständig

MEHRFAMILIENHÄUSER

0911/92998-0



schaefer@dr-schaefer-immobilien.de
henrici@dr-schaefer-immobilien.de

LORENZ FENSEL
JALOUSIEN · ROLLÄDEN · MARKISEN SEIT 1875

Gemütlich Energiesparen



Rolläden

- aus Holz, Aluminium und KST
- auch mit elektrischem Antrieb
- isolieren die Wärme
- dienen als Lärm- und Sichtschutz

Kreuzburger Str. 6 · 90471 Nürnberg · Tel.: 0911 - 80 30 37 · www.lorenz-fensel.de

Realschule ausgezeichnet

Die Leopold-Ullstein-Realschule hat beim Schülerzeitungswettbewerb der N-Ergie gewonnen. Die jungen Redakteure errangen den ersten Platz und erhielten ein Preisgeld von 100 Euro für ihr Blatt „Lurch“. Kriterien für die

Auszeichnung waren neben der sprachlichen Qualität der Artikel auch die Vielfalt der Textformen, die Aktualität, die Originalität und die Schülerbezogenheit der Beiträge, das Vorhandensein eines Leitthemas sowie das Layout. ■

Menschlichkeit als Waffe

Der neu gegründete Fürther Jugendbeirat lädt im Rahmen des Bundesprogramms „Demokratie leben!“ zu dem Vortrag „Kunst muss weh tun, reizen, Widerstand leisten“ des Zentrums für Politische Schönheit (ZPS) mit Cesy Leonard am **Mittwoch, 2. Dezember, 19.30 Uhr** (Einlass 19 Uhr), ins Kulturcafé Zett9, Theresienstraße 9, ein. Das ZPS setzt sich nach eigenen Angaben für moralische Schönheit, politische Poesie und menschliche Großgesinntheit ein. Oft geht es um Geschichte, die nicht schweigen will, umgesetzt in politische Aktionskunst.



Cesy Leonard beteiligt sich maßgeblich an Stoffentwicklung und Konzeption von Aktionen. Zudem führt sie das Filmdepartment und gibt einen Einblick in die Arbeit des ZPS, das es sich zur Aufgabe gemacht hat, eine parallele (schöne)

deutsche Außenpolitik zu betreiben, die auf Menschlichkeit als Waffe setzt.

Der Eintritt ist frei. Die Veranstaltung findet mit freundlicher Unterstützung des Bundesministeriums für Familie, Senioren, Frauen und Jugend statt. ■

Live auf Sendung

easYoung TV (www.easYoung.tv) ist am **Mittwoch, 2. Dezember, 19 Uhr**, mit einem „Special“ auf Sendung. Zuerst gibt es wie gewohnt Berichte – von der Luminale in Nürnberg, der Langen Nacht der Wissenschaften und einen Weih-

nachtsmarktcheck – im Anschluss wird live aus dem Kulturcafé Zett9 der Vortrag vom „Zentrum für Politische Schönheit“ politische Aktionskunst mit Cesy Leonard, die dafür extra aus Berlin anreist, übertragen. ■

Service-Mobil auf dem Friedhof

Auf dem Fürther Friedhof steht ein elektrobetriebenes Service-Mobil kostenlos für gehbehinderte Besucherinnen und Besucher montags bis donnerstags von 8 bis 15.15 Uhr und freitags von 8 bis 14 Uhr zur Verfügung. Wer das Fahrzeug anfordern möchte, kann es bei der Verwaltung unter der Rufnummer

37 65-1871 vorbestellen. Eine spontane Nutzung ist ebenfalls möglich, indem sich Interessierte über die Sprechanlage am Haupteingang an der Erlanger Straße melden. Wenn das Service-Mobil frei ist, fährt ein Mitarbeiter des Friedhofs die Personen zu den jeweiligen Gräbern. ■



Fürther Sahnehäubchen:
Exklusives Erleben und Wohnen

Foto: Verena Tykvar



Im „Deinheim“ können Kunden auch ein Glas Wein genießen, während sie die zahlreichen Schmuckstücke bestaunen: Inhaber Markus Kallweit schenkt persönlich ein.

Es ist, als betrete man einen kleinen Palast, wenn man in den Showroom und Laden „Deinheim“ in der Marienstraße 10 kommt und nicht selten hört Inhaber Markus Kallweit den Satz „Hier würde ich auch sofort einziehen“. Vor einem Jahr erfüllte sich der gelernte Grafikdesigner und Malermeister den lange gehegten Traum und eröffnete das eigene Geschäft rund um die Themen Wohnen und Leben. Zum Sortiment gehört deshalb neben exklusiven Möbeln, Leuchtelementen und Dekoartikeln auch das Angebot, ein Glas Wein am massiven Holztresen zu entspannter Lounge-Musik zu genießen – die CD dazu kann im Anschluss auch gleich mitgenommen werden. Im Sommer können die edlen Tropfen auch draußen verkostet und je nach

Bedarf flaschen- oder kistenweise erworben werden. Angeboten wird alles, was den passionierten Einrichter Kallweit überzeugt – jeder Wein wurde persönlich getestet und jedes Möbelstück genau unter die Lupe genommen, bevor es im Verkauf landet. Der 41-Jährige ist konsequenter Perfektionist, von der Farbberatung bis zu den kleinsten Details: „Ich könnte niemals Pfingstrosen aus Seide im Winter auf meinen Tisch stellen – da glaubt mir doch niemand, dass die echt sind“, so der Geschäftsinhaber.
Info: Deinheim – Wohnen, Wein und Kleinigkeiten, Marienstraße 10, Telefon 12045 60, Internet mk-deinheim.de, E-Mail info@mk-deinheim.de, Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag 11 bis 18.30 Uhr, Samstag 11 bis 15 Uhr. ■



Einkaufsangebot ist komplett

Foto: Verena Tykvar



Nachdem die spanische Modekette Mango vor Kurzem ihre Filiale im zweiten Bauabschnitt der Neuen Mitte eröffnet hat, ist das Einkaufsangebot in der Rudolf-Breitscheid-Straße nun komplett. Auf zwei Stockwerken bietet das bekannte Label Mode für Damen und Kinder.

Extravagant!

... die italienische Kollektion von **ELIA CAVALETTI** bei uns in riesiger Auswahl!



Größe 36-46

STADELNER **MODEHAUS**

Stadelner Hauptstr. 82 Fürth/Stadeln Mo-Fr: 9.00-18.00 Uhr, Sa: 9.00-14.00 Uhr
Tel.: 0911-765 95 28 www.stadelner-modehaus.de Linie 173 Fischerberg

Plus
Große Größe - kein Problem!

Tolle Auswahl an junger Kombimode für Frauen von Gr. 46 bis 56.



Größe 46-56

STADELNER **MODEHAUS**

Stadelner Hauptstr. 90 Fürth/Stadeln Mo-Fr: 9.30-18.00 Uhr, Sa: 9.30-14.00 Uhr
Tel.: 0911-12 01 09 21 www.stadelner-modehaus.de Linie 173 Fischerberg

Patrick Peschke, Geschäftsstellenleiter und Berater für Immobilienfinanzierung in den Geschäftsstellen Ronhof und Sack, empfiehlt:
Baudarlehen
20 Jahre fest!



2,15 %
bis 3,30 % nom. p.a.,
effektiver Jahreszins:
2,17 bis 3,35 % p.a.
Stand: 19.11.2015

Jetzt informieren und Zinsen sichern:

www.sparkasse-fuerth.de
Telefon (09 11) 78 78 - 0.

Sparkasse Fürth
Gut seit 1827.

Zinssatz gilt für Kunden mit einem Girokonto bei der Sparkasse Fürth mit regelmäßigen Eingängen. Für Nicht-Kunden: Zinssatz bei Kontowechsel möglich. Zur Finanzierung einer selbstgenutzten Immobilie. Mindest-Finanzierungsbeitrag 100.000 EUR; Mindest-Tilgung 2% p.a.; zwei Drittel der Kunden erhalten einen effektiven Jahreszins von 2,53 % p.a. oder günstiger.



Besonderer Stadtsparziengang

Führung für Menschen mit Behinderungen kam gut an



Foto: privat

Die Teilnehmer des Stadtsparziengangs „Fürth mit allen Sinnen erleben“.

Der Behindertenrat der Stadt Fürth hat in Zusammenarbeit mit der Tourist-Information (TI) einen zweistündigen Stadtsparziengang unter dem Motto „Fürth mit allen Sinnen erleben“ organisiert. Das Angebot stieß auf großes Interesse: 20 hör-, geh- und sehbehinderte Personen nahmen teil. Uwe Cramer von der TI erzählte viel Wissenswertes aus der Geschichte der Kleeblattstadt. Für sehbehinderte Teilnehmer hatte er von markanten Gebäuden, wie dem Rathaus, Modelle dabei und



machte sie so fühl- und erlebbar. Die Gebärdendolmetscherin Monika Pawlak sowie Kommunikations-Assistentin Silke Weßling übersetzten die Informationen in die Gebärdensprache. Behindertenratsvorsitzender Siegfried Reimann will solche Führungen auch im nächsten Jahr für andere Stadtteile in der Kleeblattstadt anbieten.



Sprechzeiten für Senioren

In der Fachstelle Seniorenarbeit der Stadt Fürth werden **montags, dienstags und donnerstags von 10 bis 12 Uhr** und nach telefonischer Terminvereinbarung unter 974-1785 Sprechstunden angeboten. Sie finden im Rathaus, Königstraße 86, im Erdgeschoss in den Räumen 005 und 006 statt. Der Seniorenrat der Stadt Fürth ist **dienstags und donnerstags von 9 bis 12 Uhr** und nach telefonischer Vereinbarung unter 974-1839 im Erdgeschoss des Technischen Rat-



hauses, Hirschenstraße 2, Raum 029 (im Eingangsbereich rechts) zu erreichen. Kontakt ist auch per Mail unter seniorenrat@fuerth.de möglich, weitere Informationen zur Arbeit des Gremiums sind auf der Homepage unter www.seniorenrat-fuerth.de zu finden.



Sprechtage beim Behindertenrat

Der Fürther Behindertenrat ist im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, Erdgeschoss, zu finden und bietet jeweils **dienstags von 9.30 bis 11.30 Uhr** eine Sprechstunde an. Für Interessierte besteht die Möglichkeit, sich zu informieren und beraten zu lassen. Es können auch Probleme und Missstände auf-

grund einer Behinderung bekannt gegeben werden, damit diese vom Gremium aufgegriffen werden können. Weitere Termine können unter der Rufnummer 974-1783 oder E-Mail behindertenrat@fuerth.de vereinbart werden. Weitere Informationen zur Arbeit des Rats: www.behindertenrat-fuerth.de.

Max-Grundig-Park



Bj. 2015, 32,6 kWh, KfW 70 nach EnEV 2009, Erdgas H

Einmalige Penthäuser und Eigentumswohnungen am Fürther Stadtwald

Informationen und Besichtigung der Musterwohnung **am Sonntag von 13–16 Uhr**, Am Europakanal 3–5, in Fürth-Dambach

Mehr Informationen
Tel.: 0911/80 12 99-99
Email: nuernberg@bpd-de.de



STÄDTISCHE MUSEEN UND KUNSTGALERIE



Lustige Zauber-Show

Das Stadtmuseum präsentiert am **Donnerstag, 26. November, 19 Uhr**, die heitere Zauber-Show „Harry, Zauberei und mehr ...“ mit Harald Speckner in der Ottostraße 2. Der Magier würzt sein Soloprogramm mit der Kunstfigur „Luigi Caputti“, einem sympathischen Falschspieler und charismatischen Betrüger, der das Publikum mit sämtlichen

Tricks aus seinem langjährigen kriminellen Berufsleben fesselt und unterhält. Speckner ist im wahren Leben Polizeibeamter und kennt so ziemlich jede Gaunerei und betrügerische Absicht. Der Eintritt kostet zwölf Euro.

Nähere Infos unter Telefon 97 92 22 90 oder per E-Mail info@stadtmuseum-fuerth.de, www.stadtmuseum-fuerth.de. ■



„Rumpelstilzchen“ im Museum

Stefan Kügel vom Theater Kuckucksheim ist als begnadeter Erzähler und Puppenspieler bekannt. In der Reihe „Matinee im Museum“ präsentiert er nun am **Sonntag, 29. November, 11 Uhr**, eine aufgefrischte Version des Märchen-Klassikers „Rumpelstilzchen“ – frei nach den Gebrüder Grimm. Zusammen mit dem renommierten Kindertheater-

Regisseur Tristan Vogt versetzt er die Handlung in die Gegenwart: Ein Morgenmuffel kramt in altem Trödel für den Flohmarkt. Und mitten in all dem Gerümpel haust – das Rumpelstilzchen. Das Stück eignet sich für Kinder ab fünf Jahren. Der Eintritt beträgt fünf, ermäßigt vier Euro. Der Reinerlös kommt dem Stadtmuseum zugute. ■



Die schwarze Madonna im fränkisch-bayerischen Duett

Das Stadtmuseum lädt am **Donnerstag, 3. Dezember, 19 Uhr**, zur letzten Abend-Kultur in diesem Jahr. Auf dem Programm steht eine spannende Lesung mit den Krimiautoren Josef Rauch und Xaver Maria Gwalthinger, die aus ihrem gemeinsamen Buch „Schwarze Madonna“ vortragen. Die Geschichte wird abwechselnd aus zwei Perspektiven erzählt. Hobbydetektiv Emil Bär im All-

gäu und Privatdetektiv Philipp Marlein in Franken bekommen es mit ähnlichen Fällen zu tun, bei denen es um junge Frauen, verschwundene Kinder, eine geheimnisvolle Sekte und um exzessive und erotische Marienverehrung geht. „Schwarze Madonna“ ist eine fränkisch-bayerische Antwort auf „Sakrileg“, dem weltberühmten Bestseller von Dan Brown – denn auch in der Gwalthinger-

Rauch-Koproduktion geht es um eine Lehre, die das Christentum in seinen Grundfesten erschüttern könnte. Liedermacher Michael Bartsch, der für das Werk einen eigenen Soundtrack komponierte, wird ebenfalls im Stadtmuseum

zu Gast sein und einige Songs live zum Besten geben.

Das Museum ist bis 22 Uhr geöffnet. Der Eintritt beträgt fünf, ermäßigt vier Euro, und berechtigt auch zum Besuch der Ausstellungen. ■

Diese Veranstaltung wird unterstützt von:



Monster in der Sparkasse

Die Sparkasse Fürth präsentiert in Zusammenarbeit mit der Art-Agency Hammond von **Donnerstag, 3. Dezember (Vernissage am Mittwoch, 2. Dezember, 19 Uhr)**, bis **Freitag, 8. Januar**, die Ausstellung „Monster!“ mit Werken des Fürther Künstlers Patrick Preller in der

Kundenhalle der Hauptgeschäftsstelle, Maxstraße 32. Zu sehen sind Monsterfiguren und andere Objekte aus Metall. Die Öffnungszeiten sind Montag und Donnerstag von 8.30 bis 18 Uhr sowie Dienstag, Mittwoch und Freitag von 8.30 bis 16 Uhr. ■



Bayerischer Fernsehklassiker

Das Königlich Bayerische Amtsgericht – eine der Kultserien des Bayerischen Fernsehens mit 53 Episoden in drei Staffeln – kommt in die Kleeblattstadt. Am **Samstag, 26. Dezember, 19.30 Uhr**, präsentiert das Ensemble Bairische Bühne Wasserburg in der Stadthalle den

Fall „Die spanische Gräfin oder Lola Montez und Ludwig Thoma vor dem Amtsgericht“ unter anderem mit Schauspielerin Christine Neubauer. Karten gibt es bei den Fürther Nachrichten und allen bekannten Vorverkaufsstellen sowie im Internet unter www.reservix.de. ■



Beliebtes Bauerntheater

Das Stadelner Bauerntheater führt am **Freitag, 22., Samstag, 23., Sonntag, 24., Freitag, 29., Samstag, 30., Sonntag, 31. Januar, Freitag, 5., und Samstag, 6. Februar, jeweils um 20 Uhr** das Stück „Der heilige Korbinian und die falsche Braut“ in der Aula der Grundschule in Stadeln (Hans-Sachs-

Straße 30) auf. Karten gibt es ab Dienstag, 1. Dezember, bei Obst und Gemüse Kleinlein, Stadelner Hauptstraße 94, und Gardinen Textil-Müller, Gebrüder-Grimm-Straße 14. Telefonische Reservierungen sind ab Verkaufsstart unter den Rufnummern 76 72 87 und 76 15 70 möglich. ■

SANITÄRE INSTALLATIONEN • HEIZUNGSBAU • SOLARANLAGEN

MAIER
&
GEORGS
Nachf. GmbH



- Sanitär- und Solaranlagen
- Komplettbäder
- Gas- und Ölheizungen
- Wärmepumpen
- Neubau - Renovierung - Modernisierung
- Beratung / Projektierung
- Kundendienst

Carl-Schwemmer-Str. 30 Telefon 09 11/31 07 65-0
90427 Nürnberg Telefax 09 11/31 07 65-20
www.maier-georgs.de E-Mail: maier-georgs.nachf@t-online.de



KULTUR FORUM
 Kulturforum Fürth / Würzburger Str. 2 / 90762 Fürth
 Fon 0911-973 84 0 / Fax 0911-973 84 16
 www.kulturforum-fuerth.de / kulturforum@fuerth.de

Direkt an der U1 (Stadthalle)
 Parken in der Saturn-Tiefgarage
 (Sondertarif ab 19:00 Uhr)

Dezember 2015

02	20:00	VIBRAXOPHONIE vokal	Konzert
MI		Ein Weihnachtsprogramm	
03	20:00	Gift. Eine Ehegeschichte	Schauspiel
DO		Schauspiel von Lot Vekemans	
04	20:00	Gift. Eine Ehegeschichte	Schauspiel
FR		Schauspiel von Lot Vekemans	
05	20:00	Gift. Eine Ehegeschichte	Schauspiel
SA		Schauspiel von Lot Vekemans	
	20:00	Die Schaffenskrise & Tin Shots	Musik-Lesung
		Literatur und Musik aus Fürth	
06	15:00	Weihnachtsmann vergiss mich nicht	KinderForum
SO		Theater Patati-Patata	ab 3
07	10:00	Weihnachtsmann vergiss mich nicht	KinderForum
MO		(für Kiga/Grundschulen)	ab 3
	19:00	Community-Dance	Tanz
		mit Jutta Czurda & Petra Heintl	
10	20:00	Gift. Eine Ehegeschichte	Schauspiel
DO		Schauspiel von Lot Vekemans	
11	20:00	Gift. Eine Ehegeschichte	Schauspiel
FR		Schauspiel von Lot Vekemans	
13	18:00	Gift. Eine Ehegeschichte	Schauspiel
SO		Schauspiel von Lot Vekemans	
14	19:00	Community-Dance	Tanz
MO		mit Jutta Czurda & Petra Heintl	
16	20:00	Lisa Wahlandt & Band	Konzert
MI		Home for Christmas	
19	20:00	Jiddische Weihnacht	Musik-Lesung
SA		Lieder & Geschichten	

www.kulturforum-fuerth.de www.stadttheater.de

**Im Januar geht's weiter –
 bis dahin eine gute Zeit und
 kommen Sie gut rüber ins neue Jahr!**
 Ihr Kulturforum Fürth



16.12. Lisa Wahlandt & Band:
Home for Christmas

Stadthalle

Fürth

Rosenstr. 50 ■ 90762 Fürth ■ Tel. 0911-74912-0
 www.stadthalle-fuerth.de ■ info@stadthalle-fuerth.de

Veranstaltungen Dezember 2015

	Donnerstag, 03.12.2015, 20:00 Uhr PUHDYS – Akustik-Tour 2015 Die Abschiedstournee
	Freitag, 04.12.2015, 19:00 Uhr FESTLICHES ADVENTSKONZERT- PHILHARMONIE LEIPZIG – Vivaldis „4 Jahreszeiten“ und Tschairowskis „Nussknacker Suite“
	Dienstag, 08.12.2015, 20:00 Uhr VIVA VOCE & LATVIAN VOICES – „Zeit der Wunder – eine Reise durch die WinterWeihnachtsWelt“
	Freitag, 11.12.2015, 20:00 Uhr FALCO – The Show Live! Mit Falco-Double Hans-Peter Gill & Band
	Samstag, 12.12.2015, 20:00 Uhr WINTERBALL , Tanzstudio Schlegl
	Dienstag, 15.12.2015, 19:00 Uhr ALEXANDER MALININ – KONZERT Russische Romanzen
	Mittwoch, 16.12.2015, 16:00 Uhr PIPPI PLÜNDERT DEN WEIHNACHTSBAUM Ein unvergessliches Theater-Erlebnis für die ganze Familie
	Montag, 21.12.2015, 20:00 Uhr BERGWEIHNACHT MIT SIEGFRIED RAUCH Das Große Weihnachtskonzert 2015
	Dienstag, 22.12.2015, 17:00 Uhr DIE ZAUBERFLÖTE – für Jung und Alt Kindgerechte Fassung in deutscher Sprache
	Mittwoch, 23.12.2015, 19:30 Uhr DER NUSSKNACKER – Russisches Klassisches Ballett – Staatliches Akademisches Theater Belarus
	Samstag, 26.12.2015, 19:30 Uhr DAS KÖNIGLICH BAYERISCHE AMTSGERICHT mit Christine Neubauer – „Die spanische Gräfin“
	Montag, 28.12.2015, 17:00 Uhr MASCHA UND BÄR – Eine zauberhafte Geschichte zur Weihnachtszeit! Theater in russischer Sprache
	Dienstag, 29.12.2015, 16:00 Uhr SCHNEEWITTCHEN – das Musical Das Musical-Abenteuer für die ganze Familie
	Donnerstag, 31.12.2015, 20:00 Uhr SILVESTERPARTY 2015 – Partyspaß für Jung und Alt – Live Musik auf drei Bühnen

Vorschau

	Sonntag, 03.01.2016, 17:00 Uhr FESTLICHES NEUJAHRSKONZERT – PHILHARMONIE LEIPZIG
	Sonntag, 24.01.2016, 14:00 Uhr TROMMELTANZ DER INDIANER Stammestreffen in der Stadthalle

**ZWEI Veranstaltungshäuser
 EIN starkes Konzept**

**Kongress
 & Kultur
 am Fluss**

Fürther Musical in Wien



Foto: privat

Die Musical-Produktion „fast normal – next to normal“ des Stadttheaters Fürth, die im Oktober 2013 deutschsprachige Erstaufführung gefeiert hat, ist vom 26. April bis 1. Mai mit sieben

Vorstellungen zu Gast im Museumsquartier in Wien. Der Vorverkauf läuft bereits. Weitere Infos unter www.next-to-normal.de.

Nikolaustag im Fürthermare

Das Fürthermare bietet am **Sonntag, 6. Dezember**, Nikolaus-Specials an. Auf dem Programm stehen Aquafitness um 14.30 Uhr in der Therme, eine Weihnachtswichtel-Werkstatt von 13 bis 18 Uhr im Spaßbad und ein Spezial-

aufguss um 17 Uhr in der Sauna. Der Nikolaus ist auch zu Gast und zeigt um 13.30 und 16 Uhr seine Zauberkunststücke im Spaßbad und beschenkt große sowie kleine Besucher mit süßen Überraschungen. ■

Winter-Symphoniekonzert

Die Jungen Fürther Streichhölzer laden am **Sonntag, 6. Dezember, 18 Uhr**, zu einem Symphoniekonzert ins Stadttheater ein.

Schwerpunkt ist mit Anton Bruckner einer der Lieblingskomponisten des Orchesters. Hauptwerk des Abends ist die sogenannte 0. Symphonie des bekannten Österreichers. Eigentlich als zweite Symphonie entstanden annullierte Bruckner sie, nachdem der Hofoperkapellmeister Felix Otto Dessoff kritisiert hatte, dass es im „ersten Satz ja überhaupt kein Hauptthema gibt“. Das Opus verschwand, wurde aber glücklicherweise im Nachlass wieder gefunden.

Eröffnet wird das Konzert vom Vor- und Nachwuchsorchester der Fürther Streichhölzer. Zusammen

mit Solisten aus den eigenen Reihen wird das bekannte Concerto Grosso d-moll von Antonio Vivaldi interpretiert, das Johann Sebastian Bach so gut gefallen hat, dass er es für Orgel transkribierte.

Vor der Pause gibt es ein Wiederhören mit dem Pianisten Malte Meyn, der diesmal Cesar Francks Konzertstück „Les Djinns“ zum Besten gibt, das der Komponist nach einer Vorlage eines Gedichtes von Victor Hugo komponiert hat.

Die Fürther Streichhölzer spielen und begleiten unter der Leitung ihres Chefdirigenten Bernd Müller. Karten sind der Theaterkasse unter Telefon 974-24 00 oder E-Mail theaterkasse@fuerth.de sowie bei allen bekannten Vorverkaufsstellen erhältlich. Abendkasse ab 17 Uhr. ■

junited AUTOGLAS Autoglaszentrum STIEGLER

www.autoglas-stiegler.de

- Scheibenhandel • Montage
- Steinschlagreparatur • Kratzerbeseitigung

Lange Straße 53 • 90762 Fürth • Telefon 0911.7849041

Flüchtlinge kennenlernen

Der Weltladen Fürth, Königsstraße 72, lädt am **Dienstag, 8., Mittwoch, 9., und Freitag, 11. Dezember, jeweils von 16.30 bis 19 Uhr**, zu offenen Gesprächen zwischen Flüchtlingen und Fürther Bürgern ein. Bei einer Tasse fairem Kaffee oder Tee bietet sich die Möglichkeit zum gegenseitigen Austausch in der offenen Atmosphäre des Ladens. Zwei Mitarbeiterinnen der Einrichtung stehen als Übersetzerinnen und Moderatorinnen zur Verfügung. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Erweiterte Ladenöffnungszeiten während der Altstadtweihnacht von Freitag, 4., bis Samstag, 12. Dezember: Jeweils von 10 bis 20 Uhr. ■



zerinnen und Moderatorinnen zur Verfügung. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Erweiterte Ladenöffnungszeiten während der Altstadtweihnacht von Freitag, 4., bis Samstag, 12. Dezember: Jeweils von 10 bis 20 Uhr. ■

Königlich Bayerisches Amtsgericht



mit **Christine Neubauer**

Sa. 26.12.2015 | 19.30 Uhr
Stadthalle Fürth

Fürther Nachrichten | reservix.de
Karten noch an allen bek. VVK-Stellen und an der Abendkasse

Seit 1905

Emil Schwaderer
KARTONAGEN

- ▶ Versandkartons
- ▶ Lagerkartons
- ▶ Wellpappkartons
- ▶ Umzugskartons

Oststraße 116
90763 Fürth
Tel. (09 11) 97 03 97 - 0
www.schwaderer-kartonagen.de

vhs Volkshochschule Fürth gGmbH

Hirschenstr. 27/29 · 90762 Fürth
Telefon 974-1700 · Fax 974-1706
info@vhs-fuerth.de · www.vhs-fuerth.de

Die vhs Fürth informiert

In folgenden Veranstaltungen sind noch Plätze frei:

-  **Bekannte Fürther Persönlichkeiten: Bernhard Kellermann (12306):** Mo 30.11., 18:30-20:00 Uhr, 7,- €
-  **Ordnung schaffen auf dem PC (25420)** Ordner, Verknüpfungen und mehr - für Windows 7 und 8.x: Mi 02./09.12., jeweils 18:00-21:15 Uhr, 47,80 €
-  **Access 2010 - Grundlagen kompakt (26201):** 11./12.12., Fr 18:00-21:15 Uhr, Sa 09:00-16:15 Uhr, 71,70 € zzgl. Lehrbuch 16,50 € im Kurs
-  **Power Boxing (44214):** Sa 05.12., 10:45-11:45 Uhr, 5,60 €
-  **Yoga Nidra (42088)** Die Perle der Tiefenentspannung: Sa 05.12., 11:15-12:15 Uhr, 6,50 €
-  **Weihnachtszeit in Italien (47303)** ein festliches Vier-Gänge-Menü: Di 01.12., 18:00-21:15 Uhr, 29,90 € (inkl. Materialkosten)
-  **Figuren modellieren (47116)** Figuren aus Fondant und Marzipan: Mo 07.12., 18:00-21:15 Uhr, 25,40 € (inkl. Materialkosten)

Öffnungszeiten der vhs-Geschäftsstelle:
Mo, Di, Do 09.00-13.00 Uhr und 15.00-17.00 Uhr
Mi 12.00-17.00 Uhr, Fr 09.00-12.00 Uhr

Das vhs Bistro ist Mo-Fr von 09.00-14.00 Uhr und samstags je nach Hausbelegung geöffnet.



Wunschbaum aufgestellt

Das Hörspectrum Fiedler organisiert auch heuer Weihnachts-päckchen für das Mutter- und Kind-Wohnheim. Wie im Vorjahr schreiben die Mädchen und Jungen ihre Wünsche auf Zettel, die an den Weihnachtsbaum im Laden in der Kapellenstraße 1 gehängt werden.

Kunden können diese ab **Montag, 1. Dezember**, abnehmen und die entsprechenden Geschenke bis **Dienstag, 15. Dezember**, im Hörspectrum abgeben. Am Freitag, 18. Dezember, 10 Uhr, erhalten die Kinder ihre Päckchen. Nähere Infos unter Telefon 81 03 37-0.

Das persönliche Geschenk: Ein Fotoshooting zu Weihnachten

Bei Vorlage dieses Gutscheins erhalten Sie **10% Rabatt** auf alle Fotoshootings und Gutscheine



Amalienstraße 33 · Fürth
Tel. 97 59 27 60 · www.photo-online.de

Tierschutzhaus Fürth Stadt e.V.

... braucht Ihre Spende!

Spendenkonto
Nr. 250 837

Sparkasse Fürth
762 500 00

Telefon (0911)
765 91 12

Stadelner
Hard 2b
90765 Fürth



Poppenreuther Adventsmarkt

Der 17. Poppenreuther Adventsmarkt findet am **Samstag, 28., und Sonntag, 29. November, jeweils von 11 bis 19 Uhr**, im Pfarrhof und Jugendhaus sowie in der Pfarrscheune der Kirche St. Peter und Paul, Poppenreuther Straße 134, statt. Neben kunsthandwerklichen Angeboten und kulinarischen Spezialitäten kommt auch der soziale Zweck nicht zu kurz: Die Konfirmanden verkaufen zugunsten der Aktion „Brot für die Welt“, der Fürther Eine Welt-Laden und der Poppenreuther Kindergarten sind präsent. Zudem gibt es eine Neuauflage der fair gehandelten „Poppenreuther Adventsschogglaad“ von Zotter zu kaufen. Bürgermeister Markus Braun eröffnet den Markt am Samstag um 11 Uhr. Auch in diesem Jahr gibt es ein breit gefächertes kulturelles Rahmenprogramm (verschiedene Chöre und Musikgruppen aus Kindergärten, Schulen und einigen Nachbargemeinden), Spiel- und Bastelaktivitäten, handwerkliche

Vorführungen, wie Klöppeln, Holzschnitzerei, Glasbläserei und mehr. Und wie immer liest Günter Stössel am Sonntag um 16 Uhr mit Martin Lenk aus seinen Texten. Am Samstag und Sonntag werden jeweils um 14 Uhr in der Kirche Führungen angeboten.

Am Sonntag schließt der Markt um 19 Uhr mit einer ökumenischen Adventsandacht in der Kirche.

Bereits vormerken: **Am Samstag, 5. Dezember, 19 (Einlass 18) Uhr**, sind beim Adventskonzert „Nacht der Harfen“ Nadia Birkenstock, Lilo Kraus & Chris Schmitt, Andy Lang, Jeanine Vahldiek und Steffen Hass in der Kirche St. Peter und Paul zu hören. Die Zupfinstrumente erklingen solistisch bzw. mit Schlagzeug, Mundharmonika oder Gesang. Die Bandbreite erstreckt sich von der Klassik bis zum Jazz. Karten zum Preis von 25 Euro zuzüglich Vorverkaufsgebühr sind an den üblichen Vorverkaufsstellen sowie über ZAC und Reservix erhältlich, an der Abendkasse für 27 Euro.

Kinderbetreuung im Müze

Das Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum (Müze), Gartenstraße 14, bietet an den **Adventssamstagen, jeweils von 9 bis 16.30 Uhr**, eine Betreuung für Mädchen und Jungen bis elf Jahren an, damit Eltern stressfrei ihre Weihnachtseinkäufe erledigen können. Zudem öffnet „Omas Gute Stube“ die Kinderbetreuung an jedem Dienstag und Donnerstag von 9 bis 12 Uhr. Eine Anmeldung bis einen Tag vorher ist erwünscht unter Telefon 772799 oder per E-Mail

muetterzentrum-fuerth@nefkom.net. Eltern, die spontan am Samstag einkaufen möchten, können ab 8.45 Uhr anrufen und sich nach einem freien Platz erkundigen.

Das Müze freut sich über finanzielle Unterstützung durch Patenschaften von Einzelhändlern: Beiträge können auf das Konto Mütterzentrum Fürth, IBAN DE 91 7625 0000 0000 8587 95, BIC BYLADEM1SFU, überwiesen werden. Selbstverständliche gibt es eine Spendenquittung.

Tierschutzhaus lädt ein

Zu zwei Veranstaltungen lädt das Tierschutzhaus Fürth auf der Stadelner Hard 2b ein: Am **Samstag, 5. Dezember**, findet von **12 bis 16 Uhr** ein Adventsflohmarkt und am **Sonntag, 6. Dezember, ab 14 Uhr** die Weihnachtsfeier der Ein-

richtung statt.

Die Gäste werden mit allerlei Selbstgebackenem verwöhnt und können sich auf die beliebte Tombola freuen. Auch der Tierheimflohmarkt ist zur Weihnachtsfeier geöffnet.

Schlendern ohne Schleppe



Das Wirtschaftsreferat der Stadt Fürth bietet auch dieses Jahr an den Adventsamtagen den kostenlosen Aufbewahrungsservice für Weihnachtseinkäufe jeweils von 10 bis 18 Uhr an. Der von der infra verkehr gmbh zur Verfügung gestellte Bus steht in der Fußgängerzone in der Schwabacher Straße, Ecke Rudolf-Breitscheid-Straße, für alle Kundinnen und Kunden bereit.

Weihnachtliches im Kulturforum

In der Reihe Mundwerke ist am **Mittwoch, 2. Dezember, 20 Uhr**, das Nürnberger Duo „Vibraxophonie“ mit dem Weihnachtsprogramm „Da haben die Dornen Rosen getragen“ im Kulturforum zu Gast. Die beiden Musiker haben 2010 beim Jump'n' Jazz-Wettbewerb im Rahmen der Fürther Jazzvaria-

tionen den ersten Platz belegt und spielen akustische Musik zwischen Tango, Weltmusik und Modern Jazz. Begleitet werden sie an diesem Abend von den Sängerinnen Nadja Letzgus und Hanna Sikasa, die eine Auswahl der schönsten Weihnachts- und Adventslieder zum Besten geben.

Adventskonzert der Chorgemeinschaft

Zu einem Konzert zum ersten Advent lädt die Chorgemeinschaft Alexander Friedrich am **Sonntag, 29. November, 17 Uhr**, in die Auferstehungskirche im Stadtpark Fürth. Im ersten Teil sind zwei Telemann-Kantaten und zwei Bachchoräle zu hören. Im zweiten Teil des Konzertes erklingen traditionelle Weihnachtslieder, eingebettet in weihnachtlicher Salonmusik.

Als Solisten sind Andrea Zeilinger (Sopran), Dieter Hölzl (Bass) und das Alexander Friedrich Consort engagiert. Karten zum Preis von zehn Euro sind im Vorverkauf bei Monika Eibner, Telefon 77 09 43, E-Mail monika.eibner@web.de, oder Rudolf Schmid, Telefon 77 36 74, E-Mail rudolf.schmid@nefkom.net, erhältlich; Abendkasse zwölf Euro.

Sonstige Veranstaltungen

Advent mit der Referentin Eva-Maria Steiner aus Nürnberg, **Mittwoch, 2. Dezember, 19.30 Uhr**, St. Marien, Burgfarnbach, Hummelstraße 4. Mit Geschichten, Gedanken, Lichtern, Liedern, um zur Ruhe zu kommen. Katholische Erwachsenenbildung Fürth. **Konzertante Lesung „Fränki-**

sche Weihnacht“ mit dem Ensemble der Cadolzheimer Burgfestspiele und Fritz Stiegler, Benefizveranstaltung zugunsten des Hauses der Vielfalt in Cadolzburg, **Samstag, 5. Dezember, 17 Uhr**, Kirche St. Johannes, Burgfarnbach. Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten.

Musikalische Lesung

Vroni Priesner liest am **Mittwoch, 2. Dezember, um 19.30 Uhr**, in der Zweigstelle Finkenschlag der Volksbücherei aus ihrem Buch „Die geheimnisvolle Bücherwelt des Jodokus Kriegelstein“. Dabei wird sie musikalisch von Günter Priesner und Julia Grünsteidel begleitet. **Zum Inhalt:** Es gibt nichts Schöneres, als ein Buch aufzuschlagen und in eine Geschichte einzutauchen.

Bücher lesen heißt wandern gehen. Das denkt jedenfalls Jodokus Kriegelstein, der mit seinem Bücherbus jede Woche vor dem Schulhaus von Sofie und Babukar Station macht. Und so begibt er sich mit beiden Kindern auf eine abenteuerliche Reise, um die Träume zu suchen, die mehr und mehr aus dem Leben der Menschen verschwinden. Der Eintritt ist frei.

Nikolaus ist unterwegs



Nikolaus verteilen am Samstag, 5. Dezember, von 12 bis 15 Uhr in der Innenstadt Süßigkeiten, Äpfel, Schokolade und kleine Präsente an die Besucher. Folgende Firmen unterstützen diese Aktion: Beauty Lounge, Design-Schmiede Thomas Riedel, FARCAP Faire Mode, Marie Holgerson, Mias kleine Kinderwelt, Optik Schlemmer, Rossmann und Schuh Mücke. Die weihnachtlich geschmückten Geschäfte laden zu einem Bummel in den Fürther Fachhandel ein.



PRAXIS FÜR PHYSIOTHERAPIE

Unser Geschenkgutschein kommt immer gut an! Wir beraten Sie gerne.

jürgen beck & marion haupt

PARTNERSCHAFT

Hintere Str. 112 • 90768 Fürth-Burgfarnbach
Tel. 0911-75 15 13 • Fax 0911- 753 03 57 • www.praxis-beck.de

Auto Wabner

Ihr sympathischer Opel-Partner in Fürth





Hansastraße 24
90766 Fürth
Telefon (09 11) 73 17 73
www.auto-wabner.de



Wir leben Autos.

Soulige Weihnachten

SOULIGE WEIHNACHTEN
...vielleicht nicht die „klassische“ Performance von Weihnachtsliedern, nach der Performance...

Freitag
11.12.2015
19 UHR

Pfarrkirche St. Michael
Kirchplatz Fürth
Abendkasse: Eintritt 9 Euro

ST. MICHAEL
im Anschluss Fingerfood in der „Grünen Scheune“

Hospizverein Fürth e.V. **FÜRTH**

WWW.HOSPIZVEREIN-FUERTH.DE

Zum Abschluss seines Jubiläumsjahres lädt der Hospizverein Fürth am **Freitag, 11. Dezember, 19 Uhr**, zu einem Benefizkonzert, in die Kirche St. Michael ein. Unter dem Motto „Weihnachts-Ein-Stimmung einmal anders!“ entführen Wulli Wollschläger und Sonja Tonn mit Gitarren und Soulstimme aus dem Alltag. Eintritt neun Euro zugunsten der Hospizarbeit in der Region Fürth. Im Anschluss findet ein gemeinsames Gespräch bei Fingerfood in der „Grünen Scheune“ statt.

Ökumenischer Krippenweg



Die Kirchen St. Heinrich und St. Paul in der Südstadt laden am **Samstag, 28., und Sonntag, 29. November**, zum zweiten ökumenischen Krippenweg mit Ausstellung ein. Auf der Strecke zwischen beiden Gotteshäusern sind Krippen auch in den Fenstern der Agentur für Arbeit, der Geschäftsstelle des VDK, des Finanzamts, der Gothaer Versicherung, in der Südstadtperle, der Galerie Futura, dem Atelier Süd, des Pelzgeschäfts Geignetter, der Bäckerei Schumann und in der

Boutique de Provence zu sehen. Das Besondere ist, dass überwiegend private Exponate gezeigt werden und die Besucher zu jeder der über 80 Krippen eine kleine „Biographie“ lesen können. Daher auch der Titel: „Die Krippe und ihr Zuhause“. Zum Abschluss findet am **Sonntag, 29. November, 16 Uhr**, ein Adventskonzert zum Mitsingen in der Kirche St. Heinrich statt.

Die Kirche St. Heinrich hat am **Samstag von 15 bis 20 Uhr** sowie **Sonntag von 10 bis 19 Uhr** und die Kirche St. Paul am **Samstag von 15 bis 18 Uhr** sowie **Sonntag von 11 bis 16 Uhr** geöffnet. Für das leibliche Wohl ist in beiden Gotteshäusern gesorgt, zudem findet in St. Paul noch ein Adventsbasar statt.

Altstadt-Weihnacht auf dem Waagplatz

Die traditionelle Altstadt-Weihnacht verzaubert von **Freitag, 4., bis Sonntag, 13. Dezember**, zehn Tage lang den Waagplatz. Wer auf der Suche nach einem Weihnachtspräsen ist, wird



hier schnell fündig: Denn neben den kulinarischen Genüssen wie Bratwürsten, Maronen, Waffeln, Eierpunsch, Honigmet und Glühwein gibt es viele verschiedene Geschenkideen, wie zum Beispiel Blechzeug, Keramik, Dekorationsartikel, Porzellan, Schmuck, Puppen, Kerzen, Bücher, Glas- und Holzkunst, Töpfereien und Windlichter. Und auch das Rahmenprogramm kann sich sehen lassen: Auf der Bühne stimmen unter anderem Kinder- und Erwachsenenchor sowie Musikensembles auf die Adventszeit ein. Am Freitag, 11. Dezember, 17 Uhr, besucht das Christkind die Altstadt-Weihnacht und der Samstag, 12. Dezember,

steht ganz im Zeichen der jüngeren Besucher: Um 14 Uhr lesen Kinderbuchautoren Geschichten und um 15 Uhr unterhält das Puppentheater Putschenelle mit „Au zwick Weihnachtsmann und fieser Räubertrick“. Um Flüchtlingskindern eine kleine Freude zu bereiten, sammelt der Altstadtverein kleine Gaben in weihnachtlich verpackten Schuhkarton (Abgabe Eingang Küche). Die Öffnungszeiten sind montags bis freitags von 16 bis 20 Uhr und am Wochenende von 13 bis 20 Uhr. Täglich um 20 Uhr beschließt der Nachtwächter den Markt und schickt die Besucher auf traditionelle Art mit alten Weisen auf den Heimweg.

Laternenzug für Kinder

Der Fürther Elternverband lädt auch in diesem Jahr zu einem Laternenzug ein. Treffpunkt ist am **Montag, 7. Dezember, 17.30 Uhr**, am Löwenplatz. Von dort aus geht es um 17.45 Uhr über die Ludwig-Erhard-Straße, sowie den Kohlenmarkt in die Fußgängerzone und über die Rudolf-Breitscheid-Straße weiter zur Bühne auf dem

Fürther Weihnachtsmarkt. Hier werden die Kinder um 18.15 Uhr vom Christkind begrüßt. Für die musikalische Umrahmung sorgen Ensembles der Musikschule Fürth. Teilnehmende Gruppen werden gebeten, sich bis Samstag, 5. Dezember, unter E-Mail fuertherelternverband@web.de anzumelden.

Winterzeit ist (Vor-)Lesezeit

In den ersten vier Dezemberwochen findet **jeden Dienstag um 16 Uhr** in der Volksbücherei, Zweigstelle Soldnerstraße 48, ein Bilderbuchkino für Kinder ab vier Jahren statt. Lustige Geschichten werden vorgelesen und die Bilder dazu auf der Leinwand gezeigt. Zum anschließenden Basteln sind

alle Kinder herzlich eingeladen. Der Eintritt ist frei. Termine: 1. Dezember: Urmel sucht den Schatz, 8. Dezember: Herr Eichhorn und der erste Schnee, 15. Dezember: Lieselotte im Schnee und 22. Dezember: Tausend Millionen Weihnachtsmänner.

Festtags-Weine & Weinpräsente

WEIN-KONTOR

Friedrichstr. / Ecke Alexanderstr.
Fürth • Tel.: 74 58 95

FEINKOSTERIA
SCHUSTER UND RECK

- Wildfleisch schußfrisch aus Franken
- Wildgeflügel
- täglich frischer Fisch
- Gänse und Enten

Theresienstraße 26a • 90762 Fürth
Tel.: 0911 - 77 48 01
facebook.com/FeinkosteriaFuerth
www.feinkosteria-fuerth.de

In aller Kürze

Wohngeldstelle geschlossen

Wegen einer Schulung, die aufgrund der nationalen Wohngeldreform notwendig ist, bleibt die Wohngeldstelle der Stadt Fürth am **Montag, 30. November**, geschlossen. Die Bundesregierung will neben dem Anstieg der Bruttokaltmieten und des Einkommens auch dem Anstieg der Nebenkosten und damit insgesamt der Bruttowarmmiete seit der letzten Reform im Jahr 2009 Rechnung tragen. Zudem sollen die Miethöchstbeträge regional gestaffelt angehoben werden.

Kinderkrippe zweisprachig

Die Mädchen und Jungen der Humanistischen Kinderkrippe Am Marsweg wachsen künftig zweisprachig auf. Nach dem Immersionsprinzip lernen sie Englisch wie ihre Muttersprache. Ergänzend dazu gibt sich die Einrichtung ein neues Raumkonzept. Nähere Infos bei Leiterin Lynn Hofmann unter Telefon 80 19 1290 oder per E-Mail marsweg@hvd-bayern.de.

„Stiftung-Warentest“-Hefte

Sie brauchen Informationen über die Qualität von Produkten und Dienstleistungen? Kein Problem. Die monatlich erscheinenden Hefte

der „Stiftung Warentest“ liegen in der Bürgerinformation im Rathaus, Eingang Königstraße 86, Zimmer 004, sowie in der Volksbücherei-Hauptstelle, Fronmüllerstraße 22, und in der Zweigstelle Soldnerstraße 48 zur Einsicht aus.

Checkliste für Eltern

Für Eltern sind Sprechtage an Schulen eine gute Gelegenheit, mit dem Lehrer ihres Kindes ins Gespräch zu kommen. Das Nachhilfe-Institut Studienkreis hat für Erziehungsberechtigte zur Vorbereitung darauf eine Checkliste unter www.studienkreis.de/Elternsprechtag-Check zusammengestellt. Zudem lädt das Institut Interessierte noch bis 27. November zu Beratungstagen ein.

Bereits jetzt anmelden

Der Förderverein „Haus der Volkshochschule“ bereitet für März 2016 einen Kreativmarkt in den Räumen der Einrichtung in der Hirschenstraße vor. Bereits jetzt sind Anmeldungen für die begehrten Plätze möglich, spätestens jedoch **bis zum 30. Januar**. Das Ziel des Vereins ist es, mit ehrenamtlicher Arbeit Spenden zu sammeln, um damit dem Haus eine gute Ausstattung zu ermöglichen.

Neue Pfarrerin

Theologin Ulrike Hink hat die zweite Pfarrstelle an der evangelisch-lutherischen Heilig-Geist-Kirche auf der Hardhöhe übernommen. Einstimmig wählte der

Kirchenvorstand die 57-jährige Pfarrerin, die zuletzt in Nürnberg tätig war. Mit einem festlichen Gottesdienst führte sie dieser Tage Dekan Jörg Sichelstiel in ihr neues Amt ein. ■

Sonstige Veranstaltungen

Schülerkonzerte des Musikstudios Hartmann am **Samstag, 28. November**, in der Aula des Heinrich-Schliemann-Gymnasiums, Königstraße 105. **15.30 Uhr:** Instrumentalisten auf Gitarre, Geige und Blockflöte mit Solostücken und in Duo- und Trio-Besetzung. **17 Uhr:** Ensembles und Solisten mit Werken von der Renaissance über Barock, Klassik und Romantik bis hin zur jazzigen zeitgenössischen Literatur. Der Eintritt ist frei.

Abendführungen durch Fürther Kirchen: **Sonntag, 29. November, Treffpunkt 18 Uhr** vor der Kirche Unsere Liebe Frau, Königstraße 126. Im Halbdunkel der Kerzen erzählen Wandfiguren aus der Zeit unmittelbar vor der Geburt Christi. Eine ganz besondere Kronzeugin ist Maria, die Namenspatronin der Kirche Unsere Liebe Frau.

Das Autorenduo „Die Schaf-

fenskrise“ und die Folk-Blues-Band „**Tin Shots**“ stellen ihre neuen Kurzgeschichten und Musikstücke am **Samstag, 5. Dezember, 20 Uhr**, im Kulturforum, Würzburger Straße 2, vor. Eintrittskarten unter www.kulturforum.fuerth.de.

Abendführungen durch Fürther Kirchen: **Samstag, 5. und 12. Dezember**, Treffpunkt Waagplatz-Weihnachtsmarkt an der Tribüne, nach dem Ruf des Nachtwächters um **20 Uhr**. Durch die Altstadtgassen ziehen die Teilnehmer auf den Spuren der Kirchgänger von einst nach St. Michael und umrunden die Kirche und treten durch das Hauptportal ins Innere.

Lesung „aus.lese“ von verschiedenen Poetinnen und Poeten, in der Reihe Fürther Lesebühne „Literatur live“, **Dienstag, 8. Dezember, 20 Uhr**, Zett9, Theresienstraße 9. Eintritt frei. ■



Deinheim
Wohnen | Wein & Kleinigkeiten
Marienstraße 10 | 90762 Fürth | Di-Fr 11-18.30 | Sa 11-15 | Mo kreative Pause



SCHRAUBENHANDEL FÜRTH
90763 FÜRTH | LUDWIGSTRASSE 27
☎ 0911 / 77 41 14
• Befestigungstechnik
• Elektrowerkzeuge



HEIZUNG Gas, Öl, Erdwärme, Holz-Pellets, Flächenheizung, Solar
SANITÄR-HEIZUNG ABFLUSSREINIGUNG - KUNDENDIENST
(0911) 75 40 420 Heinrich Berthold Inh. Dieter Vogel
<http://www.sanitaer-heizung-berthold.de>
<http://www.die-baeder-oase.de>
DIE BAEDER-OASE
2 x EIGENE AUSSTELLUNGSRÄUME IN FÜRTH
SAUNA INIPI © DURAVIT
LUXUSBAD PURAVIDA © DURAVIT
Design-Bäder Whirlpool Sauna
WELLNESS am Marktplatz 11
wellness@sanitaer-heizung-berthold.de 3-D-Badplanung
BÄDERWELTEN Junge Bäder Barrierefreie Bäder Alles aus einer Hand
Hardhöhe - Gaußstr. 37
baederwelten@sanitaer-heizung-berthold.de
(0911) 78 71 881



Jetzt ins Haus bestellen!
LANDHAUS KÜCHE
Für mich gekocht. Für mich gebracht. Von **apetito**
Zum Preis von **6,49 €** je Menü
*Lieferzuschlag Samstag + Sonntag 0,50 €
Jetzt anrufen und bestellen:
09 11-2 14 81 11 www.landhaus-kueche.de

Mo 30.11.15	Zwei Pfannkuchen gefüllt mit Blaubeer-Kompott
Di 01.12.15	Rührei mit Spinat
Mi 02.12.15	Feines Hühnerfrikassee „Frühlings Art“
Do 03.12.15	Gedünsteter Alaska-Seelachs
Fr 04.12.15	Wirsing-Möhren-Eintopf
Sa* 05.12.15	Bunte Gemüseplatte
So* 06.12.15	Zwei Rinderfrikadellen in Bratensoße



Fürth

Amtsblatt

Amtliche Mitteilungen
der Stadt Fürth [21] 2015
vom 25. November 2015

Herausgeber: Stadt Fürth
Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4 | 90762 Fürth
Telefon (0911) 974-1204



Amtliche Bekanntmachungen

Entrichtung der Gewerbesteuervorauszahlungen und Grundabgaben

Am 15. November 2015 war die IV. Vierteljahresrate 2015 für Gewerbesteuervorauszahlungen und Grundabgaben fällig.

Wer noch nicht bezahlt hat, wird gebeten, die Abgabeschuld (sie ist aus den zuletzt zugestellten Bescheiden zu entnehmen) einschließlich des bei nicht rechtzeitiger oder nicht vollständiger Zahlung zu entrichtenden Säumniszuschlages umgehend auf ein Konto der Stadtkasse Fürth einzubehalten oder zu überweisen. Dies ist bei fast allen Fürther Geldinstituten möglich. Hinweis: Der Säumniszuschlag beträgt für jeden angefangenen Monat eins von Hundert des auf den nächsten durch fünfzig Euro teilbaren abgerundeten rückständigen Betrages.

Bitte dabei unbedingt Adresse, Personenkontonummer und Forderungsart angeben.

Verrechnungsschecks bitte an die Stadtkasse Fürth senden. Ein Begleitschreiben dazu erübrigt sich, wenn der Scheck die vorgenannten Angaben enthält. Bareinzahlungen bei der Stadtkasse sind **nicht** möglich.

Die Stadtkasse weist ausdrücklich darauf hin, dass nach Ablauf einer Woche immer noch ausstehende Abgaben durch die Vollstreckungsstelle der Stadt Fürth eingehoben werden. Dadurch entstehen Vollstreckungskosten.

Fristversäumnisse können durch das SEPA-Lastschriftinzugsverfahren vermieden werden. Antragsformulare werden auf Wunsch zugesandt. Auskunft erteilt die Stadtkasse Fürth, **Telefon 974-1410, -1414, -1416 bis -1418 und -1422 bis -1424.**

Hinweis zur Grundsteuer:

Die Grundsteuer wird vom Finanzamt jährlich nach den Verhältnissen zu Beginn des Jahres festgesetzt. Bei der Übergabe eines Grundstückes auf einen anderen Eigentümer ist der

bisherige Eigentümer so lange grundsteuerpflichtig, bis das Finanzamt das Grundstück auf den neuen Eigentümer fortgeschrieben hat (§ 9 Grundsteuergesetz). Diese Fortschreibung erfolgt zum 1. Januar des auf den Eigentumsübergang folgenden Jahres. Andere vertragliche Abmachungen sind privatrechtlich; sie ändern nichts an der Steuerpflicht und können daher von der Steuerverwaltung nicht berücksichtigt werden.

**Fürth, 23. Oktober 2015, STADT FÜRTH
i.A. Dr. Ammon, berufsm. Stadträtin**

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Errichtung eines Einfamilienwohnhauses mit Doppelgarage
Grundstück: Blütenstraße, Gemarkung Sack, Flur-Nummer 153/76

Antragsteller: Tim Hauschildt, Nellenweg 33, 90768 Fürth

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die Baugenehmigung für oben genanntes Bauvorhaben.

Die Baugenehmigung bedarf gemäß Art. 68 Abs. 2 Satz 2 BayBO keiner Begründung.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift bei-

gefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage eines Dritten (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat keine aufschiebende Wirkung (§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch - BauGB). Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht **keine** Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

Hinweis

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der StadtZEITUNG der STADT FÜRTH.

Die Akte des Genehmigungsverfahrens kann bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 140, eingesehen werden.

Öffentliche Bekanntmachung eines Vorbescheids gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 i.V. mit Art. 71 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Antrag auf Vorbescheid zum städtebaulichen Konzept für überwiegend wohnwirtschaftliche Nutzungen und kleinere Gewerbeeinheiten mit Tiefgarage

Grundstück: Poppenreuther Straße, Gemarkung Poppenreuth, Flur-Num-

mern 103/17, 103/18, 103/19, 103/38
Antragsteller: BPD Immobilienentwicklung GmbH, Niederlassung Nürnberg, z. H. Herrn Thomas Becker, Pirkheimerstraße 9, 90408 Nürnberg

Vorbescheid nach Art. 71 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 71 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) diesen Vorbescheid zu den Einzelfragen (gemäß Schreiben vom 8. Oktober 2015):

1. Ist das Vorhaben bauplanungsrechtlich zulässig?
2. Ist das Vorhaben abstandsflächenrechtlich zulässig?

Zur Nummer 1 der Fragestellung:

Das beabsichtigte Vorhaben ist unter Berücksichtigung der beantragten und unter Ziffer II Nr. 1 bis 3 dieses Vorbescheids in Aussicht gestellten Ausnahmen und Befreiungen bauplanungsrechtlich zulässig. Das Baugrundstück liegt im Geltungsbereich des rechtsverbindlichen, qualifizierten Bebauungsplanes Nummer 373 „Kavierenle“ der STADT FÜRTH. Die in diesem Vorbescheid genannten Auflagen (Nebenbestimmungen) und Hinweise sind zu beachten. Diese sind dem Auflagenteil unter Ziffer IV dieses Vorbescheids zu entnehmen.

Zur Nummer 2 der Fragestellung:

Das beabsichtigte Vorhaben ist unter Berücksichtigung der unter Ziffer II Nr. 4 und 5 dieses Vorbescheids in Aussicht gestellten Abweichungen abstandsflächenrechtlich zulässig. Soweit sich das beabsichtigte Vorhaben im Geltungsbereich des im Bebauungsplanes Nummer 373 „Kavierenle“ festgesetzten Kerngebietes befindet sind aufgrund der Regelung des Art. 6 Abs. 5 Satz 2 BayBO vor jeder Außenwand nur 0,5 H einzuhalten; im Übrigen 1 H.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten

der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht **keine** Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

Hinweis:

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der Stadtzeitung der STADT FÜRTH.

Die Akte des Genehmigungsverfahrens kann bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 140, eingesehen werden.

Eigenbetriebsverordnung (EBV) Bekanntmachung der Stadtentwässerung Fürth über die Feststellung des Jahresabschlusses 2011

Der Stadtrat der Stadt Fürth hat in seiner Sitzung am 18. Dezember 2013 den geprüften Jahresabschluss zum 31. Dezember 2011 der Stadtentwässerung Fürth (Eigenbetrieb) mit einer Bilanzsumme von 160.553.539,61 Euro festgestellt. Es wurde beschlossen, vom Jahresüberschuss in Höhe von 1.484.580,37 Euro einen Teilbetrag in Höhe von 291.500 Euro an die Stadt Fürth auszuschütten, wobei offene Forderungen der Stadtentwässerung Fürth in Abzug gebracht werden. Die Werkleitung wurde entlastet. Der Jahresabschluss wurde durch die Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Dr. Heilmaier & Partner GmbH geprüft.

Diese erteilte folgenden uneingeschränkten Bestätigungsvermerk:

„Wir haben den Jahresabschluss – bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Anhang – unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht der Stadtentwässerung Fürth, für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar bis 31. Dezember 2011 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften liegen in der Verantwortung der Werkleitung des Eigenbetriebs. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben.“

Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB und Art. 107 GO i.V.m. § 7 KommPrV Bay unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsgemäßer Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsgemäßer Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld des Eigenbetriebs sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt.

Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen der Werkleitung sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der Jahresabschluss den deutschen handelsrechtlichen und den ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsgemäßer Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Eigenbetriebs. Der Lagebericht steht in Einklang mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Eigenbetriebs und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.

Die wirtschaftlichen Verhältnisse wurden geprüft; sie geben keinen Anlass zu Beanstandungen.“

Krefeld, den 7. Januar 2013

Dr. Heilmaier & Partner GmbH, Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, Steuerberatungsgesellschaft, Dipl.-Kfm. Bender, Wirtschaftsprüfer

Der Jahresabschluss und der Lagebericht liegen vom 7. bis 11. Dezember 2015 zu den Öffnungszeiten (Montag bis Freitag von 8 bis 12 Uhr und Montag bis Donnerstag von 13.30 bis 15.30 Uhr) im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, Zimmer 021, zur Einsichtnahme öffentlich aus.

**Fürth, 12. November 2015, STADT FÜRTH
Joachim Krauß, erster Werkleiter
Gabriele Müller, zweite Werkleiterin**

Eigenbetriebsverordnung (EBV) Bekanntmachung der Stadtentwässerung Fürth über die Feststellung des Jahresabschlusses 2012

Der Stadtrat der Stadt Fürth hat in seiner Sitzung am 23. September 2015 den geprüften Jahresabschluss zum 31. Dezember 2012 der Stadtentwässerung Fürth (Eigenbetrieb) mit einer Bilanzsumme von 181.724.197,81 Euro festgestellt. Es wurde beschlossen, vom Jahresüberschuss in Höhe von 1.794.996,33 Euro einen Teilbetrag in Höhe von 137.000 Euro an die Stadt Fürth auszuschütten, wobei offene Forderungen der Stadtentwässerung Fürth in Abzug gebracht werden. Die Werkleitung wurde entlastet. Der Jahresabschluss wurde durch die Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Dr. Heilmaier & Partner GmbH geprüft. Diese erteilte folgenden uneingeschränkten Bestätigungsvermerk:

„Wir haben den Jahresabschluss – be-

stehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Anhang – unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht der Stadtentwässerung Fürth, für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar bis 31. Dezember 2012 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften liegen in der Verantwortung der Werkleitung des Eigenbetriebs. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben.

Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB und Art. 107 GO i.V.m. § 7 KommPrV Bay unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsgemäßer Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsgemäßer Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld des Eigenbetriebs sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt.

Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen der Werkleitung sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach unserer Beurteilung aufgrund

>> Fortsetzung auf Seite 24 >>

<< Fortsetzung von Seite 23 <<
Amtsblatt

der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der Jahresabschluss den deutschen handelsrechtlichen und den ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsgemäßer Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Eigenbetriebs. Der Lagebericht

steht in Einklang mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Eigenbetriebs und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar. Die wirtschaftlichen Verhältnisse wurden geprüft; sie geben keinen Anlass zu Beanstandungen.“
 Krefeld, den 10. März 2014
 Dr. Heilmaier & Partner GmbH, Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, Steuerberatungsgesellschaft, Bender, Esch,

Wirtschaftsprüfer
 Der Jahresabschluss und der Lagebericht liegen vom 7. bis 11. Dezember 2015 zu den Öffnungszeiten (Montag bis Freitag von 8 bis 12 Uhr und Montag bis Donnerstag von 13.30 bis 15.30 Uhr) im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, Zimmer 021, zur Einsichtnahme öffentlich aus.
Fürth, 12. November 2015, STADT FÜRTH
Joachim Krause, erster Werkleiter
Gabriele Müller, zweite Werkleiterin

Angebotseröffnung: 26. Januar 2016, 11 Uhr.

 **Öffentliche Ausschreibungen**

Öffentliche Ausschreibung Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle): Stadt Fürth – Baureferat – Zentrale Submissionsstelle, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-3106, Fax 974-3108, E-Mail submission@fuerth.de.

Hinweis: Den Volltext der Bekanntmachung einschließlich der Formblätter „Eigenerklärung zur Eignung“ und „Referenzbescheinigung“ finden Sie auf der Homepage der Stadt Fürth unter <http://www.fuerth.de/ausschreibungen>.

Bezeichnung des Auftrages: Generalinstandsetzung Rosenschule 17 - Außenanlagen Tiefbauarbeiten bzw. landschaftsgärtnerische Arbeiten.

Angebotsversendung: voraussichtlich ab 7. Dezember.

Angebotseröffnung: 14. Januar 2016.
Ausführungsbeginn: 2. Mai 2016.

Öffentliche Ausschreibung Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle): Stadt Fürth – Baureferat – Zentrale Submissionsstelle, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-3106, Fax 974-3108, E-Mail submission@fuerth.de.

Hinweis: Den Volltext der Bekanntmachung einschließlich der Formblätter „Eigenerklärung zur Eignung“ und „Referenzbescheinigung“ finden Sie auf der Homepage der Stadt Fürth unter <http://www.fuerth.de/ausschreibungen>.

Bezeichnung des Auftrages: Grundschule Hans-Sachs-Straße 30 – Generalsanierung der Außenanlagen Bauabschnitt I – Eingangsbereich – Landschaftsgärtnerische Arbeiten.

Vergabenummer: 1434 002.
Art des Auftrags: Ausführung von Bauleistungen.
Ort der Ausführung: 90765 Fürth, Hans-Sachs-Straße 30.
Ausführungszeitraum: 21. März bis 27. August 2016 (ohne Pflanzarbeiten und Fertigstellungspflege); Bepflanzungen bis 30. November 2016; Fertigstellungspflege bis 31. Oktober 2017.

Angebotsversendung: ab 7. Dezember.
Angebotseröffnung: 14. Januar 2016, 11.15 Uhr.

Sperrzeit in der Silvesternacht
 Die Sperrzeit für Schank- und Speisewirtschaften sowie für öffentliche Vergnügsstätten ist gemäß § 8 der Gaststättenverordnung in der Nacht zum 1. Januar aufgehoben.

Fürth, 10. November 2015, STADT FÜRTH, Referat III
Christoph Maier, berufsmäßiger Stadtrat

Führerschein ungültig
 Der von der Führerscheinbehörde Nikh ausgestellte griechische Führerschein mit der **Nummer 120267183** berechtigt nicht zum Führen eines Kraftfahrzeuges auf dem Gebiet der Bundesrepublik Deutschland.
STADT FÜRTH
Gleißner, Straßenverkehrsamt

 **Offenes Verfahren**

Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle): Stadt Fürth, Baureferat, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-31 06, Fax 974-31 08, E-Mail submission@fuerth.de, Internet www.fuerth.de.

Den Volltext der Bekanntmachung finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite www.fuerth.de/ausschreibungen.

Ausführung von Bauleistungen
Vergabeverfahren: Offenes Verfahren nach VOB. LV-Ausgabe ab 30. November 2015.

Maßnahme: Straßenbauarbeiten Verbindungsweg Saturnring/Jupiterweg, Beleuchtung Venusweg.

Art der Leistung: Bau von Fußwegen.
Ort der Ausführung: Saturnring / Venusweg, 90763 Fürth.

Voraussichtliche Ausführungszeit: 4. bis 28. April 2016.

**Die infra informiert:
 Sinkende Erdgaspreise und stabile Strompreise zum 1. Januar 2016**



Gute Nachrichten für infra-Kunden: Die Erdgaspreise für Privatkunden sinken ab 1. Januar 2016 - je nach Tarif um etwa drei bis zehn Prozent. Mitten in der verbrauchsintensiven Heizperiode bedeutet dies für einen Haushalt mit einem durchschnittlichen Erdgas-Verbrauch von 20 000 Kilowattstunden eine Ersparnis von rund 60 bis 140 Euro brutto pro Jahr. Auch in der Grundversorgung kann die infra Einkaufsvorteile an ihre Kunden weitergeben. So sinkt der Bruttoarbeitspreis bei der Preisstellung 2 im basisgas um 0,30 ct/kWh und beträgt ab dem 1. Januar 2016 6,35 ct/kWh.

Die Preisänderungen erfolgen auf Grundlage von § 5 Abs. 2 GasGVV. Daneben bleiben auch die Strompreise für Privatkunden stabil, obwohl der staatlich bestimmte Anteil am Strompreis inklusive der Netznutzungsentgelte in Summe erneut gestiegen ist und ab 2016 rund 80 Prozent betragen wird. Die infra rät ihren Kunden, sich die Festpreisprodukte für Strom und/oder Erdgas genauer anzusehen. Sie sind auch 2016 die günstigsten infra-Angebote.

	Arbeitspreise		Grundpreise	
	Netto (ct/kWh)	Brutto (ct/kWh)	Netto (€/Jahr)	Brutto (€/Jahr)

Erdgastarife

privatgas fix 2017* (Eingeschränkte Preisgarantie bis 31. Dezember 2017)**

Preisstellung mini (bis ca. 8600 kWh/Jahr)	4,916	5,85	95,80	114,00
Preisstellung maxi (bis ca. 50 000 kWh/Jahr)	3,998	4,76	174,84	208,06
Preisstellung profi (ab ca. 50 000 kWh/Jahr)	3,908	4,65	220,00	261,80

privatgas* (100 % Bruttopreisgarantie bis 31. Dezember 2016)**

Preisstellung mini (bis ca. 8600 kWh/Jahr)	6,140	7,31	67,20	79,97
Preisstellung maxi (bis ca. 50 000 kWh/Jahr)	4,890	5,82	174,84	208,06
Preisstellung profi (ab ca. 50 000 kWh/Jahr)	4,800	5,71	220,00	261,80

Grundversorgungstarif

basisgas* (100 % Bruttopreisgarantie bis 30. Juni 2016)**

Preisstellung 1 (bis ca. 8600 kWh/Jahr)	6,590	7,84	67,20	79,97
Preisstellung 2 (bis ca. 50 000 kWh/Jahr)	5,340	6,35	174,84	208,06
Preisstellung 3 (ab ca. 50 000 kWh/Jahr)	5,250	6,25	220,00	261,80

Erläuterung zur Zusammensetzung des Grundversorgungstarifes und zu den tatsächlich einfließenden Belastungen:

In den jeweiligen Arbeits- und Grundpreisen sind die Beschaffungs- und Vertriebskosten, die Entgelte des Netzbetreibers, die Erdgassteuer mit 0,55 ct/kWh und 19 % Umsatzsteuer enthalten. Die Höchstbeträge für die Konzessionsabgabe hängen von der Größe der jeweiligen Gemeinde ab: Für das Stadtgebiet Fürth beträgt diese 0,33 ct/kWh und für den Landkreis Fürth 0,22 ct/kWh, netto. Gegenüber dem Jahr 2015 hat sich an dieser Zusammensetzung nichts geändert.

*** Bestabrechnung nach der individuell günstigsten Preisstellung**

**** Preisgarantie:**

Von der 100 % Bruttopreisgarantie sind sämtliche Preisbestandteile erfasst, d.h. Preisanpassungen sind insoweit ausgeschlossen. Von der eingeschränkten Preisgarantie sind die Beschaffungs- und Vertriebskosten sowie Netzentgelte umfasst, d.h. die Preise können nur bei einer Änderung oder Neueinführung von Steuern, sonstigen Abgaben und Umlagen sowie der Konzessionsabgabe angepasst werden.

Thermische Gasabrechnung:

Vorstehende Preise beziehen sich auf die Kilowattstunde Erdgas. Da Erdgas ein Naturprodukt ist, dessen Energieinhalt gewissen Schwankungen unterliegt, erfolgt die Abrechnung des Gasverbrauches nicht über das am Zähler gemessene Volumen in m³ sondern über die im Erdgas enthaltene thermische Energie in kWh. Die Umrechnung des Volumens (m³) in thermische Energie (kWh) erfolgt gemäß DVGW-Arbeitsblatt G 685 „Gasabrechnung“.

Zahlung:

Für den Grundversorgungstarif „basisgas“ gilt die Vorschrift der Gasgrundversorgungsverordnung (GasGVV). Für die Sondertarife erhöht sich der Grundpreis bei Nichtvorliegen eines SEPA-Basismandates um brutto 18,04 €/Jahr bzw. netto 15,16 €/Jahr!

Wichtige Abkürzungen: € = Euro, ct = Cent, % = Prozent, kWh = Kilowattstunde

Haben Sie noch Fragen?

Die Online-Tarifrechner unter www.infra-fuerth.de sorgen für Klarheit bei der Produktwahl. Wir beraten Sie auch gerne persönlich in unserem Kundenzentrum oder unter der Hotline 0911 9704-4000. Per Fax erreichen Sie uns unter 0911 9704-4001 bzw. per E-Mail unter kundenservice@infra-fuerth.de.

Notdienste

Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar.

Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 18 Uhr bis Montag, 8 Uhr sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum darauf folgenden Werktag, 8 Uhr erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer 116 117. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche. Schön Klinik Nürnberg Fürth, 24-Stunden-Notaufnahme für alle Kassen, Durchgangsarzt, Telefon 97 14-666, Fürth, Europaallee 1. Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer 116 117 möglich. Für gehfähige Patienten steht Mittwochnachmittag von 15 bis 18 Uhr und an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 9 bis 18 Uhr die Notfall-Bereitschaftspraxis, Telefon 97 69 66 40, auf dem Gelände des Klinikums Fürth in der ehemaligen Frauenklinik, Zufahrt über Robert-Koch-Straße (Parkschein wird entwertet), zur Verfügung. Bitte die Versicherungskarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 116 117). Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – Priv

AD, Telefon (01805) 3045 05 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr am **Samstag, 28.,** und **Sonntag, 29. November,** von Zahnärztin Beate Schönberger, Vacher Straße 134, Telefon 736 00 77, am **Samstag, 5.,** und **Sonntag, 6. Dezember,** von Zahnarzt Roland Riegel, Schwabacher Straße 72, Telefon 77 08 05, wahrgenommen.

Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr, unter Telefon 42 48 55-0 zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10, 90443 Nürnberg.

Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. An Sonn- und Feiertagen hat die tierärztliche Fachpraxis Dr. Ursula Heim, Strudelweg 48, Telefon 79 32 78, von 8 bis 12 Uhr, für Notfälle geöffnet. ■

 **Die nächste StadtZEITUNG Fürth erscheint am 09.12.2015**

Anzeigen- und Beilagenschluss ist am 01.12.2015

Scharvogel Grafikdesign
Pfalzhausweg 69
90556 Cadolzburg
Tel.: 09103 - 700 99 97
Fax: 09103 - 700 99 99
mail@scharvogel-grafikdesign.de
www.scharvogel-grafikdesign.de

norbert **schlicht**
malermalermeister
farbe & mehr
tel 0911/70 95 56
mobil 0170 4127026

 **Terrassenbau
Pflasterarbeiten
Natursteinmauern**

 **Rollrasen
Teichbau**

90768 Fürth-Vach · Tel. 0911/76 11 26
Zedernstraße 12 · Fax 0911/76 33 26

Seit 1971.

 **MÜLLER**

**NATURSTEINE
GRABMALE**

MEISTERBETRIEB

- Werkstatt
- Ausstellung
- Büro

90765 Fürth
Friedenstraße 20
Telefon
0911 - 790 66 90

90522 Unterasbach
Jasminstr. 1
(am Friedhof)
Telefon
0911 - 697343

**BESTATTUNGEN
FORSTMEIER**
FACHGEPRÜFTER BESTATTER

Bestattungsvorsorge heißt:

- Bestattung selbst bestimmen
- Notwendiges vorab regeln
- Entlastung der Angehörigen

Unsere Broschüre
„Ordnen der letzten Dinge“
halten wir für Sie bereit

Sorgen Sie vor

90766 Fürth
Friedrich-Ebert-Str. 11
☎ 0911 - 77 15 30

beratung@bestattungen-forstmeier.de

www.bestattungen-forstmeier.de

**BESTATTUNGEN
Geyer**

☎ (0911) 77 10 38

Wir sind für Sie jederzeit erreichbar und gestalten die Trauerfeier nach Ihren ganz persönlichen Wünschen.



90766 Fürth, Friedrich-Ebert-Straße 15

● Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen ●

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!



SIEBENKÄSS
GRABMAL • BILDHAUEREI
NATURSTEINBEARBEITUNG
www.SIEBENKAESS.de
Erlanger Str. 88 • Tel. 7907136



Familiennachrichten

Anmeldung der Eheschließungen/ Lebenspartnerschaften

Sascha Krauß – Nicole Schaar, Alte Reutstr. 30; Waldemar Wasmiller, Fürth – Alla Pfeifer, Neumarkt; Tilman-Tim Zimmmer, Zirndorf – Michaela Messerer, Fürth; Dr. Christoph Hornstein – Sandra Spranger, Ritzmannshofer Str. 1; Michael Nazzal – Tina Poidinger, Fürth; Robert Eder – Silvia Schmidt, Fürth; Thomas Kindt – Petra Wagner, Fürth; Sebastian Botz – Martina Faika, Fürth; Jens Youngblood – Kim Speemanns, Fürth; Jens Grünbaum – Katrin Peukert, Fürth.

Geburten

Désirée und Michael Budelli, Sohn Samuel Leonardo Nicolai, Ottostr.

9; Stefanie Endres und Jan Szamborzki, Sohn Lucas Endres, Bernbacher Str. 87a; Irene und Eduard Frank, Tochter Iona; Christiane und Tim Most, Tochter Luise, Cadolzburg; Jennifer Maurermeier und Dominik Schatz, Tochter Stella Maurermeier, Fürth; Rike und Marco Frohberger, Sohn Fynn, Flugplatzstr. 78a; Andreea Claudia und Ciprian Hojda, Tochter Amedeia Maria; Edona und Valon Hasakaj, Tochter Alea, Richard-Wagner-Str. 49; Ingrid und Arthur Moll, Tochter Karina Juliane; Kathrin und Guido Röder, Tochter Emily und Sohn Tim, Fürth; Renate und Heiko Britz, Tochter Luisa, Seestr. 4; Simone Schenk und Andreas Kreuzer, Tochter Mona Johanna Schenk, Bernhard-von-Weimar-Str. 13; Sabrina und Sascha Schulz, Tochter Meike Ohana, Nürnberg; Sofia Tjepkenli und Georgios Delipaltidis, Sohn Nikolaos Delipaltidis, Ritterstr. 4; Andrea und Michael Schöniger, Sohn Nick; Lidia Filofteia und Ioan Roth, Tochter Eva-Sophie.

Sterbefälle

Hans Aichemüller (79), Brünleinsweg 122; Wilhelm Dobrzewski (81), Hamburger Str. 159; Lora Braun (55), Bürkleinstr. 12; Margit Engelhardt (65), Saalfelder Str. 5; Günter Fraaß (51), Eckental; Walter Thomalla (77), Eulenstr. 3a; Rosemarie Dreßler (88), Foerstermühle 8; Vasilij Koppel (82), Nürnberg; Ida Heide (91), Ritzmannshofer Str. 19a; Elly Schertel (76); Klaus Friedel (70), Billiganlage 4; Luise Möbius (91), Graf-Pückler-Limpurg-Str. 77; Hildegard Müller (81), Langenzenn; Juri Heiser (64), Laubenweg 15; Herbert Hannweg (79), Rothenberger Weg 10. ■



Apotheken-Nachdienste

Mittwoch 25.11.2015 Nr. 18
Donnerstag 26.11.2015 Nr. 19
Freitag 27.11.2015 Nr. 20
Samstag 28.11.2015 Nr. 21
Sonntag 29.11.2015 Nr. 22
Montag 30.11.2015 Nr. 23
Dienstag 1.12.2015 Nr. 24
Mittwoch 2.12.2015 Nr. 25
Donnerstag 3.12.2015 Nr. 26
Freitag 4.12.2015 Nr. 1
Samstag 5.12.2015 Nr. 2
Sonntag 6.12.2015 Nr. 3
Montag 7.12.2015 Nr. 4
Dienstag 8.12.2015 Nr. 5
Mittwoch 9.12.2015 Nr. 6
Donnerstag 10.12.2015 Nr. 7

1 Apotheke im

Bahnhof-Center

Gebhardtstraße 2,
90762 Fürth, 74 96 74

2 Hirsch-Apotheke

Rudolf-Breitscheid-Straße 1,
90762 Fürth, 77 49 26

3 West-Apotheke

Komotauer Straße 45,
90766 Fürth, 73 18 54

4 Apotheke am Kieselbühl

Hansastraße 5,
90766 Fürth, 73 10 53

5 Kreuz-Apotheke

Schwabacher Straße 25,
90762 Fürth, 74 87 60

6 Bavaria-Apotheke

Schwabacher Straße 155,
90763 Fürth, 71 24 91

7 Adler-Apotheke

Theodor-Heuss-Straße 2,
90765 Fürth-Stadeln,
97 68 56 90

7 St.-Pauls-Apotheke

Amalienstraße 57,
90763 Fürth, 77 14 83

8 Jakobinen-Apotheke

Nürnberg-Str. 67,
90762 Fürth, 70 68 67

8 Apotheke zur grünen

Schlange Kapellenplatz 1,
90768 Fürth-Burgfarnbach,
75 17 41

9 Berolina-Apotheke,

Königstraße 134,
90762 Fürth, 77 26 18

10 Mohren-Apotheke

Königstraße 82,
90762 Fürth, 77 01 96

11 Apotheke am Prater

Erlanger Straße 63,
90765 Fürth, 79 06 31

12 Fichten-Apotheke

Schwabacher Straße 85,
90763 Fürth, 77 40 50

12 Frosch-Apotheke

Vacher Straße 462,
90768 Fürth-Vach,
765 86 38

13 ABF-Apotheke

Königswarterstraße
Königswarterstraße 18,
90762 Fürth, 97 71 50

14 Kleeblatt-Apotheke

Hirschenstraße 1,
90762 Fürth, 780 65 65

15 Poppenreuther Apotheke

Hans-Vogel-Straße 52/54,
90765 Fürth, 21 07 03 85

15 Apotheke am

Europakanal

Kurt-Scherzer-Straße 4,
90768 Fürth, 60 35 33

16 Medicon Apotheke

Schwabacher Straße 46,
90762 Fürth, 376 56 60

17 Schwanen-Apotheke

Erlanger Straße 11,
90765 Fürth, 790 73 50

18 Apotheke im Forum

Bahnhofplatz 6,
90762 Fürth, 50 72 01 30

19 Dürer-Apotheke

Riemenschneiderstraße 5,
90766 Fürth, 73 54 00

20 Süd-Apotheke

Flößbaustraße, Ecke
Hätznerstraße 2,
90763 Fürth, 71 37 38

21 ABF-Apotheke

Breitscheidstraße

Rudolf-Breitscheid-Straße 41,
90762 Fürth, 77 33 36

22 Altstadt-Apotheke

Geleitsgasse 6,
90762 Fürth, 77 96 82

23 Friedrich-Apotheke

Friedrichstraße 12,
90762 Fürth, 77 16 25

24 Alpha-Apotheke

Schwabacher Straße 265,
90763 Fürth,
97 1 22 38

25 Ronhof-Apotheke

Ronhofer Weg 16,
90765 Fürth,
790 77 00

25 Apotheke am Stadtwald

Heilstättenstraße 103,
90768 Fürth-Oberfürberg,
72 27 45

26 Aesculap-Apotheke

Waldstraße 36,
90763 Fürth, 766 83 20

26 Aesculap-Apotheke

Waldstraße 36,
90763 Fürth, 766 83 20

26 Aesculap-Apotheke

Waldstraße 36,
90763 Fürth, 766 83 20

Tagesaktuelle Änderungen unter:
www.blak.de ■

KLEIN & JACOB
GEGR. 1902 GEGR. 1850

**Vergolder-,
Restauratoren-
& Künstlerbedarf**

Unser Shop im Lager ist fertig
und mit vielen Angeboten
ausgestattet.

**Aquarell-, Acryl-,
Ölfarben • Pigmente
Malblöcke • Pinsel
Standard- und Doppel-
Keilrahmen
in vielen Formaten,
bespannt und grundiert.**

**Wehlauer Straße 81
90766 Fürth
Telefon: 0911-73 12 51
www.klein-jacob.de**



Bestattungen Sabine Englmann

Herrnstraße 14 · 90763 Fürth

Telefon (0911) 71 15 46
oder (01 70) 54 20 95 0

Wir sind für Sie Tag und Nacht erreichbar
Tätig in Nürnberg, Fürth, Stein, Zirndorf und
Umgebung.

www.bestattungen-englmann.de

Beste Pistenwedler gesucht

Anmeldung für Ski- und Snowboardmeisterschaften läuft

Ein Wintersportereignis, das für zahlreiche Fürtherinnen und Fürther schon beliebte Tradition ist: Am **Samstag, 16. Januar 2016**, werden ab **11 Uhr** in Hochfügen (Zillertal) die Stadtmeisterschaften Ski Alpin und Snowboard ausgetragen. Gestartet wird wieder in 18 Altersklassen. Die jeweils drei Bestplatzierten erhalten eine Medaille und eine Urkunde. Zudem gibt es Sachpreise, die verschiedene Firmen gespendet haben. Die Siegerehrung findet am Wettkampftag um 19 Uhr im Hotel Café Zillertal (www.cafe-zillertal.at) statt. Teilnehmen können alle Bürgerinnen und Bürger aus Stadt und Landkreis Fürth sowie die Mitglieder des Forums Fürther Sport. Meldeschluss ist am Dienstag, 15.

Dezember.

Veranstalter und Busfahrt

Die Stadtmeisterschaften werden auch in diesem Jahr von der Abteilung „WiWa“ des TV Fürth 1860 veranstaltet, die eine Busfahrt von der Kleeblattstadt ins Skigebiet anbietet. Abfahrt ist am Freitag, 15. Januar, 15.30 Uhr, beim Parkplatz in der Coubertinstraße, die Rückkehr am Sonntag, 17. Januar, gegen 21 Uhr.

Weitere Infos und die Unterlagen zur Ausschreibung gibt es beim Sportservice der Stadt Fürth (974-19 01), bei Veranstalter Jochen Übelacker vom TV Fürth 1860 ((0170) 531 10 84) und unter www.fuerth.de/sport.

Diese Veranstaltung wird unterstützt von der infra fürth gmbh. ■

Schnupper-Schießen

Die Bogenschützen Fürth e.V. bieten für Interessierte in der Hallensaison 2015 **jeden Sonntag von 13.30 bis 15 Uhr**, ein Schnupper-Schießen in der Turnhalle der Adalbert-Stifter-Grundschule, Oberfürberger Straße 46, an. Der Unkostenbeitrag für Bogenmaterial und Tagesversicherung beträgt 8,50 Euro für Erwachsene und fünf Euro für Kinder und

Jugendliche. Für Gruppen ist eine Anmeldung bei David Neuhaus, Telefon (0175) 552 99 78, E-Mail da.neuhaus@gmail.com, oder bei Walter Geyer unter Telefon (0151) 12 73 10 03, E-Mail w.geyer@gmx.de, erforderlich. Weitere Termine sind nach Absprache möglich.

Hinweis: Die Halle darf nur in Turnschuhen betreten werden. ■

Wintersport in Fürth

Für das Schlittenfahren stehen bei entsprechender Witterung in der Boxdorfer Straße, am Herrnstraßendamm und im Stadtpark an der Engelhardtstraße Rodelbahnen zur Verfügung. Als Eisbahn hat das Grünflächenamt den großen Stadt-

parkweiher vorgesehen.

Im Eichenhain und im Schlosspark Burgfarnbach können Schlittschuhläufer ebenfalls auf Eisflächen ihre Runden drehen, wenn es die Temperaturen zulassen. Zuständig ist hierfür der Sportservice. ■

infra schließt früher

Die infra weist darauf hin, dass sowohl die Kundenberatung als auch das Verwaltungsgebäude an der Leyher Straße 69 am **Dienstag, 8. Dezember**, wegen einer Betriebsversammlung bereits um **12 Uhr** geschlossen werden.

Bei Notfällen im Strom-, Erdgas-, Fernwärme- und Trinkwassernetz oder bei der Straßenbeleuchtung ist die infra unter der Service-Nummer 9704-4444 rund um die Uhr erreichbar. ■

Vorbereitung für Jubiläumslauf

Laufteam bietet Training an – Infoveranstaltung im Januar



Foto: Mittelstorf

Der Metropolmarathon findet 2016 bereits zum zehnten Mal statt.

Was sich bereits 2007 als Premiere zum Jahrtausendmarathon bestens bewährt hatte, erlebt nun eine Wiederholung: Anlässlich des zehnten Metropolmarathons am Sonntag, 12. Juni, gibt es, wie beim ersten Mal, ein Vorbereitungstraining für alle interessierten Bürgerinnen und Bürger. Eine kostenlose Informationsveranstaltung dazu findet am **Donnerstag, 7. Januar, 19 Uhr**, im Sportfachgeschäft Synergy Sports in der Sigmundstraße 149 (Nürnberg) statt. Bitte unbedingt bis spätestens 31. Dezember unter E-Mail laufkurs@laufteam-fuerth.de anmelden.

Das Laufteam Fürth 2010 e.V. – gleichzeitig erneut Ausrichter des Sportevents – bietet dieses einmalige Angebot über einen Zeitraum von sechs Monaten an. Ab Janu-

ar können sowohl Anfänger wie auch bereits aktive Läuferinnen und Läufer je nach individuellem Trainingszustand bei sämtlichen Distanzen durchstarten. Sportler, die noch an ihrer Technik oder den Bestzeiten feilen möchten, sind übrigens ebenso an der richtigen Stelle. Betreut werden die Teilnehmer dabei von Übungs- und Lauftrainern des Vereins, die ihre Schützlinge dann auf den zehn Kilometer Volkslauf, Halbmarathon oder Marathon vorbereiten. Gleichzeitig erleben die Sportler eine Seminarreihe, in deren Verlauf wichtige Bestandteile rund um das Thema Laufsport erläutert werden.

Infos zum Metropolmarathon sind unter www.metropolmarathon.de zu finden. ■

EST 1924

DOMGIUSEPPE

Barber Shop

Gentlemen only

Gustavstraße 28, Fürth
Tel. 0911 - 93 89 96 16
posta@dongiuseppe.de

Bald ist
Weihnachten!
Geschenkidee:
eine Abo-Card
oder ein Gut-
schein vom Don.

GEBÄUDETECHNIK: Kanalüberprüfung / Kanalsanierung

SCHMITT

- › Ortung
- › Druckprüfung
- › Kamerasysteme
- › Sanierungskonzepte
- › grabenlose Reparatur

Mitglied beim
Güteschutz Kanalbau
„Gruppe G“

SOLAR HEIZUNG SANITÄR DACHDECKEREI KANAL FLASCHNEREI KAMINSANIERUNG

EINFACH SCHMITTIG

Telefon (0911) 32 41 60
WWW.P-E-SCHMITT.DE

P. + E. Schmitt oHG
Dorfäckerstraße 41
90427 Nürnberg

§ DORIS SOWINSKI
 Rechtsanwältin und Fachanwältin für Familienrecht
 Gustav-Schickedanz-Str. 3 • 90762 Fürth
 Tel.: 0911/97 59 22 22 • Fax: 0911/97 59 22 24
 kanzlei@ra-sowinski.de • www.ra-sowinski.de

TechniSat
 Gönnen Sie sich das Beste!
 • TechniMedia UHD+ 4K Twin-Satelliten-TV
 • TechniTwin ISIO 4K Twin-Satelliten-TV
 • TechniPlus ISIO 4K Twin-Satelliten-TV
 • Digit STC+ UHD+ Twin-Kassette
 • „Nostalgie 1“ Digitalradio - Kassette
Kersten-TV - Satellit - Kabel
 Tel. 0911 - 6 99 92 64
 www.best-of-sat.de

Lagerverkauf
 • Röstfrische Kaffeespezialitäten
 • Feinkost
 • Geschenkkörbe
 • Große Maschinenausstellung
 • Kaffeemaschinenreparaturservice

Öffnungszeiten
 Mo-Fr 8-18 Uhr
 Sa 9-13 Uhr

Der Kaffeemaschinen-Doktor

Espresso one
 di mio gusto
 ...die fränkische Kaffeerösterei

Am Farnbach 8 90556 Cadolzburg
 www.espresso.de Telefon: 09103/71332-0
 E-mail: info@espressoone.de

Kompetenz & Zuverlässigkeit
 vom Meisterbetrieb seit 1909

Schmidt
 Sanitär-Heizung Haustechnik GmbH

- Sanitär
 - Heizung
 - Solar

Oststr. 110 • 90763 Fürth
 Telefon: 0911/77 10 61
 info@schmidt-haustechnik.eu
 www.schmidt-haustechnik.eu

Motor nicht warmlaufen lassen

Vor allem in der kälteren Jahreszeit lassen manche Pkw- und Lkw-Fahrer die Motoren ihrer Fahrzeuge oft minutenlang vor dem Start warmlaufen. Laut eines großen deutschen Automobilclubs wird der Wagen dadurch nicht schneller warm, kommt die Heizung nicht floter auf Touren und tauen die Scheiben nicht früher ab. Vielmehr wird dadurch unnötig Benzin verbraucht und es kann im schlimmsten Fall zu einem Motorschaden führen. Ein moderner Wagen muss gleich auf Touren kommen, um die optimale Ölmenge in den Motor zu befördern. Unnötiges Laufen lassen von Motoren kann auch zu Lärmbelästigungen für Anwohner führen. Zudem werden erhebliche Mengen an Kohlenmo-

noxid und Stickoxiden freigesetzt, die die Luft verunreinigen. Dies gilt auch, wenn die Motoren von Lieferfahrzeugen beim Be- und Entladen nicht abgestellt werden. Außerdem ist es aufgrund der bestehenden gesetzlichen Bestimmungen (Art. 12 Abs. 1 Nr. 1 Bayerisches Immissionschutzgesetz, § 30 Abs. 1 Straßenverkehrsordnung) ausdrücklich verboten. Zuwiderhandlungen sind Ordnungswidrigkeiten, die mit Geldbuße geahndet werden können. Zur Vermeidung zusätzlicher schädlicher Umwelteinwirkungen appelliert die Stadt Fürth an alle Verkehrsteilnehmerinnen und Verkehrsteilnehmer: **Nach dem Starten des Motors bitte gleich losfahren!**

Angebot der Caritas

Die Fachstelle für pflegende Angehörige und Demenzberatung des Caritasverbands bietet **jeden ersten Freitag im Monat von 10 bis 12 Uhr** das Angebot „Auszeit“

für Betroffene und Menschen mit Handicap in der Caritasse, Königstraße 112-114, an. Das nächste Treffen findet am **4. Dezember** statt.

Mitglied im Diakonischen Werk Bayern

WZ Wertstoffzentrum Veitsbronn gGmbH

Gebrauchtwarenhof

Abholung / Annahme / Verkauf

Industriestr. 14
 90765 Fürth
 - Bislohe

(0911) 30 73 2 - 0

Öffnungszeiten:
 Montag - Freitag
 9 - 19 Uhr
 Samstag
 9 - 16 Uhr

www.gebrauchtwarenhof.de

RAUCH Fliesen GmbH

Jeden ersten Sonntag im Monat: SchauSonntag von 13:00 bis 17:00

Machen Sie Ihr Badezimmer winterfest!
 Schau'n Sie rein was es im Herbst bei uns Neues gibt!

Zum Wasserhaus 6 • 90556 Cadolzburg
 Telefon: 09103 8373 • Fax: 09103 8339
 E-Mail: info@rauch-fliesen.de
 Internet: www.rauch-fliesen.de

Öffnungszeiten:
 Montag-Freitag 9:00-18:00
 Samstag 10:00-13:00

MÜSTCH Sanitär + Heizung
 Meisterbetrieb Inh. Robert Crafts

- Installation
- Rohrreinigungs-Service
- Solar- und Brennwerttechnik
- Kundendienst

Unterfarnbacher Str. 208 • 90766 Fürth
 Tel: 0911 / 73 73 41 • Fax: 75 77 07

Produkt kann nach tel. Vereinbarung vor Ort besichtigt werden.

Landkreis Magazin

Die Mediadaten für 2016 finden Sie ab sofort auf:
 www.lkm-fuerth.de

Scharvogel Grafikdesign
 Pfalzhausweg 69
 90556 Cadolzburg
 Tel.: 09103 - 700 99 95
 Fax: 09103 - 700 99 99
 anzeigen@lkm-fuerth.de
 www.lkm-fuerth.de



Foto: eugenyatamanenko/Stock/Thinkstock

Erdgaspreise

Ein Grund zum Jubeln: Die infra senkt die Erdgaspreise.

**Die Privatkunden der infra profitieren ab 1. Januar 2016
von sinkenden Erdgaspreisen.**

Haben Sie Fragen? Dann rufen Sie uns an: 0911 9704-4000.

www.infra-fuerth.de



**Wir reparieren-
es lohnt sich !!**
Alle TV-HiFi-Tonband-
Videogeräte, Plattenspieler
- Kaffeemaschinen -
- Antennenbau -
TV HiFi
schnatzky
Heimkino
Fürther Freiheit 6, 90762 Fürth; Tel. 772211
www.schnatzky.de

Elektro-Service JORDAN!
Ihr Hausgerätekundendienst!

Ausstellung + Verkauf:
Mühlthalstr. 103 90766 Fürth
Telefonische Auftragsannahme:
0911-73 73 88
Hausgeräte Kundendienst Ersatzteile

**Stoffe Fabrik-
Reste**
Sonderaktion - Lagerverkauf
40% bis 60%
z.B.
Polsterstoffe m ab 6,- €
Bekleidung m ab 1,95 €
Jeans m ab 4,- €
Deko m ab 1,95 €
Lederimitat Mo, Di, Do:
m ab 12,- € 10 h - 12.30 h
und
15 h - 17.30 h
Fr bis 14 h
oder Termin
Lagerverkauf
0911 - 780 77 05 o. 0172 - 859 41 04
NUR: Fürth - Flößbaustraße 100

KOSTENLOS
holen wir gut erhaltene Möbel und
funktionsfähige Elektrogeräte ab.
Umzüge mit Fachpersonal
Kostenloses Angebot!
Günstig und zuverlässig.
Tel.: 0911 / 70 53 69

GÄRDINEN & ZUBEHÖR
AUSMESSEN NÄHEN
MONTAGE WÄSCHEN
Stadeiner Hauptstr. 89 90765 Fürth
Tel. 0911 / 33 27 33
www.raumausstattung-kastl.de


Sanitär • Badsanierung
Wasseraufbereitung
Komplettbäder
Heizung • Solar • Klima
Flaschnerei • Dachdeckerei
Lüftung • Kundendienst
Notdienst • Wartung
Siegelsdorfer Straße 27 a
90768 Fürth
Tel.: 753 00 60
Fax: 753 00 22
info@tilgner-haustechnik.de


Der Fachmann für:
• **Polster**
• **Teppiche**
• **Vorhänge**
• **Kleidung**
• **Industriereinigung**
Wilhelm-Löhe-Str. 9 • Fürth
Tel.: 77 10 33
Öffnungszeiten: Di / Mi 10 - 18 Uhr
und nach tel. Vereinbarung

- Orthopädische Einlagen
- Orthopädische Versorgung nach DGUV Regel 112-191
- Orthopädische Schuhzurichtung
- Orthopädische Maßschuhe
- **Schuhreparaturen aller Art**
- Bequem- und Arbeitssicherheitsschuhe
- Schuhpflege und Schuhzubehör

GUTSCHEIN über 5,- €
auf Schuhreparaturen
Keine Barauszahlung, Gültig bis 22.12.2015
Ab einem Auftragswert von 15,- €
Nur ein Gutschein pro Kunde


Wir beraten Sie gerne,
vereinbaren Sie bitte einen Termin!
Johann-Arpad BREDA
Meister für Orthopädie-Schuhtechnik
Billiganalage 1
90766 Fürth
Tel.: 0911 - 97 61 365
Fax: 0911 - 78 75 391
bredaorthopaedie@yahoo.de

 **Kleinanzeigen**

Stellenangebote

Wir suchen: Übungsleiterin od. Assistentin f. Kinderturnen Mo./Di./Mi. 15:30-18:00 Uhr bzw. 17:00 u. 18:00 Uhr. Tel. 0177 73 68 345, www.greuther-fuerth-turnen.de

Küchenhilfe in TZ, freundlich, zuverlässig und fleißig nach Fürth zum 01.01.2016 gesucht. AZ: Mo.-Fr. von 6:00-10:00 Uhr oder 10:00-14:00 Uhr. Email an schnitzel-gurke@gmx.de

Zusteller gesucht für die Verteilung der Stadtzeitung Fürth; Unterfürberg, Burgfarnbach alle 14 Tage Dienstag/Mittwoch, ab 13 Jahre; Kontakt: Frau Kübler 969 81 27 oder e-mail: christine.kuebler@dwfranken.de

Vermietungen biete

Fürth-Stadeln – Gewerblich nutzbare Räume zu vermieten. Geeignet für Kosmetik-, Friseur-, Nagel-, Solarium-, Foto-, Nachhilfestudio o.ä.. Ca. 100 qm neu renoviert. Preis auf Anfrage. Tel. 765 95 28

Immobilien

Hausverwaltung gesucht? KJ Immobilien – Ihr Partner rund um WEG/Mietverwaltung. kj-immobilien-cadolzburg.de

Helle Büroetage 140/-190m², prov.frei, EG, Fürth nä. Südstadtpark, Parkpl., verkehrsgü. Lg., Tel. 759 15 46 od. 0171/954 63 27

Architekt mit Sanierungserfahrung sucht für seine Familie ein charmantes Hexenhaus/Rückgebäude/Werkstatt/EG Wohnung mit Garten in FÜ/NBG, gerne sanierungsbedürftig. 0152/5631 1681

Unterricht

Hilfe in den Sprachenfächern (E,L,F). Erfahrener Nachhilfelehrer kommt ins Haus. Tel. 51093 11

Gesundheit & Wellness

Systemische Familienaufstellung. Ausbildung in 10 WE-Modulen. www.zentrum-s.de Tel. 767 09 13

Yoga für Anfänger, Schwerpunkt Rückenprobleme. Neue Kurse ab 23.11. Infos rainbowyoga.de, Tel. 0178/731 5291

Qi Gong mit Kassenzulassung: 0176 84296091 od. www.zentrum-qi-gong.de

Praxis für Psychotherapie, Verhaltens- und Gesprächstherapie, Entspannungstraining, Aura-Soma, Tel. 765 83 16, angelika.schwandner@web.de

Systemische Familienaufstellung jeden 1. Samstag im Monat. www.zentrum-s.de Tel.767 09 13

Abnehmen? Jetzt! ernaehrung-plus.de

Fußpflegepraxis Metz Termine: 7909087

Einzelsitzungen und Zeremonien mit dem peruanischen Meisterschamanen Kultur. Infos Tel. 0173/7040441, www.mandira-helmich.de

Veranstaltungen/Termine
Sortierter Kleider + Spielzeugbasar, Fr. 4.Dez.2015, 17.00-19.30 Uhr, KiGa Herz-Jesu, FÜ Mannheim

Verschiedenes

Suche Schallplatten und CD's! Keine Klassik und keine Volksmusik. Tel. 749 92 59

Wohnen für Hilfe, Whg. gesucht. Für Freunde aus Kroatien (Paar Mitte 50) su. wir günstige 2-Zi-Whg. gegen Mithilfe in Haus u. Garten. Fahrzeug vorhanden. Tel. 72 33 34

Suchen Sie ein Geschenk für die Balance Ihres Ich's? www.energien-der-seele.de

Geschäftsempfehlungen

Der Hutladen Fürth, Nürnberger Str. 43 hat für Sie geöffnet! Di, Mi. u. Do. von 10-18 Uhr und nach tel. Vereinbarung. Tel. 01 75/742 34 68, www.der-hutladen-fuerth.de

Schreiner verlegt Parkett und Laminat fachmännisch und preiswert. Tel. 0172/78 15 89 44

Sie brauchen Hilfe in und um das Haus.Gartenarbeiten jeglicher Art. Rufen Sie mich an! Tel. 0172-815 89 44

Impressum

Herausgeber

Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4, 90762 Fürth
Telefon 0911/974-1204
Fax 0911/974-1205
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

Redaktion

Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf

Mitarbeit

Birgit Gaßner, Claudia Wunder,
Inge Mirwald, Alexandra Meisel

Auflage

69 000, Verteilung an alle Haushalte der
Stadt Fürth

Erscheinungsweise

23 x jährlich, 14-tägig mittwochs

Druck

Mayer & Söhne Druck- und Mediengruppe
GmbH & Co. KG
Oberbernbacher Weg 7, 86551 Aichach

Verteiler

Direktwerbung Franken, Telefon 969 81 10

Layout und Anzeigen

Scharvogel Grafikdesign
Benno-Strauß-Straße 7B
90763 Fürth
Telefon 0911 - 21 79 78 40
Fax 0911 - 52 19 26 07
E-Mail info@stadtzeitung-fuerth.de
Web www.stadtzeitung-fuerth.de

Entrümpelungsdienst räumt alles
zu Festpreisen. Wohnung, Keller,
Dachboden. Tel. 368 55 62

Gartenbau- und Pflegebetrieb,
Pflasterarbeiten, Hecken- u. Strauch-
schnitt, Baumschnitt u. Fällarbeiten.
Jörg Morawski, www.gartenpflege-
morawski.de, Tel. 77 13 14

Sie brauchen Hilfe? Im Haus u.
ums Haus: Hausordnung, verlegen
von Terrassen u. Gehwegen, Garten-
arbeiten aller Art, schneide Bäume,
Sträucher, Hecken. Alle Arbeiten
zuverl. und preiswert. R. Bischoff,
Tel. 4693 94, Mobil. 01 70 173 44 04

Das Duo Talking Springs, Viola,
Gitarre, Gesang spielt auf Ihrem
Weihnachts-/Silvesterfest. Kontakt:
info@talkingstrings.de, www.tal-
kingstrings.de

Geschäftsverbindungen

Sonderverkauf Büromöbel und
ergonomische Bürodrehstühle.
Sie erhalten bis zu 50% Rabatt auf
Muster, Messe-Neuheiten, Ausstel-
lungsstücke, B-Ware, 8-17 Uhr.
Tel. 790 80 18, Bremerstr. 19, Fürth
Ronhof, www.lorenz-ulmer.de

Fachanwältin f. Familienrecht
berät Sie über alle Folgen v. Tren-
nung u. Scheidung: Ehegatten- u.
Kindesunterhalt, Zugewinn u. Ver-
mögensauseinandersetzung. Erst-
beratung zum Festpreis. RA Helm-
ling, Tel. 78 09 86 56.

Erbrechtliche Beratung: Rechts-
anwältin mit Tätigkeitsschwerpunkt
Erbrecht hilft bei d. Gestaltung v.
Testamenten u. berät im Erbfall
über Erb- u. Pflichtteilsansprüche.
Erstberatung zum Festpreis. RA
Helmling, Tel. 78 09 86 56

Kaufe & Verkaufe

Antik-Eckla kauft! Gold, Silber-
schmuck, Bernstein, Uhren, Anti-
quitäten, Bilder, Spielzeug, Porzel-
lan und komplette Nachlässe zu
Höchstpreisen! Maxstr. 15, 90762
Fürth, Tel. 0160 314 03 68

Automobile

**Suche laufend gut erhaltene Ge-
brauchtswagen** für vorgemerkte
Kunden. Auto Tomandl - KFZ-Re-
paratur - Gebrauchtwagen An- und
Verkauf. Tel. 790 59 09

KFZ Barankauf! PKW, LKW,
Busse, Geländewagen, Firmen- u.
Nutzfahrzeuge, Wohnmobile, Lea-
sing Rückläufer. Auch mit erheb-
l. Mängeln, defekt o. Unfall! Auto
Steding 09127/90395 59

Feuchte Mauern?

Abfallender Verputz? Schimmel? Salpeter?

Dauerhafte Trockenlegung ohne Auf-
graben. Auch für Häuser ohne Keller.
Beratung, Ausführung, günstige Preise
bautenschutz joh. katz ☎ 0 91 22 / 79 88-0
Ringstraße 51 · 91126 Rednitzheimbach
Der Spezialist seit über 30 Jahren. Allerorts.
www.bautenschutz-katz.de

Seit über 40 Jahren!

Ute's Hundesalon
Inh. Ute Besold

Tel.: 09 11 / 801 31 16
Kaiserplatz 2
90763 Fürth

scheren - trimmen - baden
und individuelle Beratung

JETZT STANDHEIZUNG NACHRÜSTEN UND SPAREN!



Beratung und Einbau bei:



Georg-Benda-Str. 7
90763 FÜRTH
Telefon: 09 11 / 7 84 90 81

1) 100,- € Sofortrabatt bei Kauf und Einbau einer beliebigen Eberspächer Standheizung inkl. Zubehör vom 01.09.2015 bis einschl. 28.02.2016.
2) Weitere 50,- € Cash-back, wenn Sie online eine Produktregistrierung unter www.eberspaecher-registraton.com durchführen und dort der Verwendung Ihrer persönlichen Daten zu Marketingzwecken zustimmen. Die Produktregistrierung mit Zustimmung kann auch unabhängig vom Sofortrabatt und außerhalb des angegebenen Aktionszeitraums gegen 50,- € Cash-back durchgeführt werden. Ihre Werkstatt wird Ihnen beim Kauf ein Informationsblatt zur Produktregistrierung aushändigen, auf dem ein Code angegeben ist, um bereits erfasste Angaben der Werkstatt zu Fahrzeug und Standheizung einfacher aufzurufen.

Scharvogel Grafikdesign

Vielen Dank
für Ihr Vertrauen
in unsere Arbeit!
Wir wünschen
Ihnen Allen ein
frohes und besinnliches
Weihnachtsfest
und ein gesundes und
erfolgreiches Neues Jahr
2016!



Pfalzhausweg 69 | 90556 Cadolzburg | Tel.: 09103 - 700 99 - 95
mail@scharvogel-grafikdesign.de | www.scharvogel-grafikdesign.de

Gerne sind wir mit unserer Agentur
und dem Landkreis Magazin
weiterhin für Sie da!

GR Münzen- & Schmuckhandlung
GERHARD RIEGEL seit über 40 Jahren

Goldankauf Nürnberg
Ihr Familienbetrieb in 2. Generation

Goldmünzen | Schmuck | Uhren | Zahngold | Militaria
„Wir machen jedes Gold zu Geld“
Ludwigstraße 41, Nürnberg-City U Weißer Turm

Sofort Bargeldauszahlung für Ihr Gold & Silber

Unser Kundenservice: Gerne auch Hausbesuche!

Gold-Hotline: 0911 - 22 0 77 | www.goldankauf-nuernberg.de

fitness | sauna | kurse | trx

19,70 pro Monat
Laufzeit 12 Monate - Duschbad 50x150cm
zzgl. jährlicher Servicepauschale 29,90

WEIHNACHTEN 2015

**GESCHENK-TIPP:
FITNESS
VERSCHENKEN**

Beim Kauf eines Jahres-Abos für Deine Freunde & Verwandte bekommst Du einen **90 TAGE GUTSCHEIN** dazu, welchen Du für Dich selbst einlösen kannst!



Angebot gilt bis 24.12.15



GYM

fürth.de

Poppenreuther Strasse 72 90765 Fürth
Tel. 0911 - 7872977 www.gym-fürth.de

